Carlo Yvon
Sonate in f

für Englischhorn
(oder Viola, Klarinette)
und Klavier

herausgegeben von / edited by
Georg Meerwein

Partitur / Full score

Carus 16.028

Vorwort

Carlo Yvon, in Mailand 1798 geboren und dort 1854 verstorben, muß ein bedeutender Oboist gewesen sein. Dies dokumentieren die von ihm überlieferten Kompositionen, die ausnahmlos für „sein" Instrument geschrieben sind. Neben Werken vorwiegend didaktischen Charakters und einem Allegro mit Variationen für Oboe und Orchester (dessen Solopart allerdings verloren gegangen zu sein scheint) ist vor allem die *Sonata per Corno Inglese e Piano-Forte* von herausragender Bedeutung. Es handelt sich um eines der wenigen für Englischhorn geschriebenen Werke aus der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts. Yvon steht in diesem Werk (das er dem Grafen C. Sola gewidmet hat) kompositorisch auf der Höhe seiner Zeit: Die hochvirtuose Behandlung der beiden beteiligten Instrumente paart sich mit echter romantischer Empfindung, deren Kantabilität und Italianità der Sonate eine durchaus eigenständige Prägung geben. Der langsame Mittelsatz scheint ganz aus dem Geiste einer Opernszene Donizettis oder Bellinis geboren zu sein; im Finale meint man C. M. v. Weber ebenso erkennen zu können, wie in manchen Klavierpassagen die pianistische Brillianz eines Franz Liszt vorweggenommen erscheint.

Unsere Neuausgabe stützt sich auf den Erstdruck, der um 1840 bei G. Ricordi in Mailand erschienen ist (der Autor wird auf dem Titelblatt als Lehrer am Mailänder Konservatorium und 1. Oboist der „Scala" vorgestellt). Die Revision erstreckte sich, neben der notwendigen Spartierung der Einzelstimmen, vorwiegend auf stillschweigende Eliminierung offensichtlicher Druckfehler und Angleichung paralleler Stellen in Artikulation und Dynamik. Zusätze des Herausgebers wurden in der üblichen Weise kenntlich gemacht.

Dem Erstdruck liegt auch eine – wohl von Yvon selbst verfertigte oder doch autorisierte – Stimme für Viola bei; sie war zur weiteren Verbreitung der Sonate vorgesehen. Diesem Gedanken folgt auch eine Version für Klarinette, die für unsere Neuausgabe vorgenommen wurde. Dem Bratschisten Paul Hennevogl und dem Klarinettisten Wolfgang Meyer dankt der Herausgeber für die Durchsicht der Alternativstimmen.

Für die Überlassung des Erstdrucks aus den Beständen der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien und für die Erlaubnis zum Neudruck sei der Archivdirektorin Frau Dr. Hedwig Mitringer gedankt.

Bamberg, im Juli 1980 Georg Meerwein

Foreword

Carlo Yvon, born 1798 in Milan, where he died in 1854, must have been an eminent oboist. This is documented by the compositions he handed down to us, which were all written for "his" instrument. Besides works of a predominantly didactic character and an Allegro with variations for oboe and orchestra (the solo part of which, however, seems to have been lost), the *Sonata per Corno Inglese e Piano-Forte* is of particular importance. This is one of the few works written for cor anglais in the first half of the 19th century and in the piece (dedicated to Count C. Sola) Yvon emulates the best composers of his time: highly virtuoso treatment of the two instruments is coupled with a true romantic sentiment whose melodiousness and Italian quality give the sonata a completely individual character. The slow middle movement seems to be born directly from the spirit of a scene from a Donizetti or Bellini opera; likewise in the Finale one feels C. M. von Weber is recognisable and in some piano passages it appears that the pianistic brilliance of a Franz Liszt is anticipated.

Our new edition is based on the first print which was published about 1840 by G. Ricordi in Milan (the author is introduced on the title page as a teacher at the Milan Conservatorium and first oboist in the "Scala"). Besides the necessary scoring of the individual parts, revision principally amounts to tacit elimination of obvious printing errors and the assimilation of articulation and dynamics in parallel places. Editorial additions have been made recognisable in the usual manner.

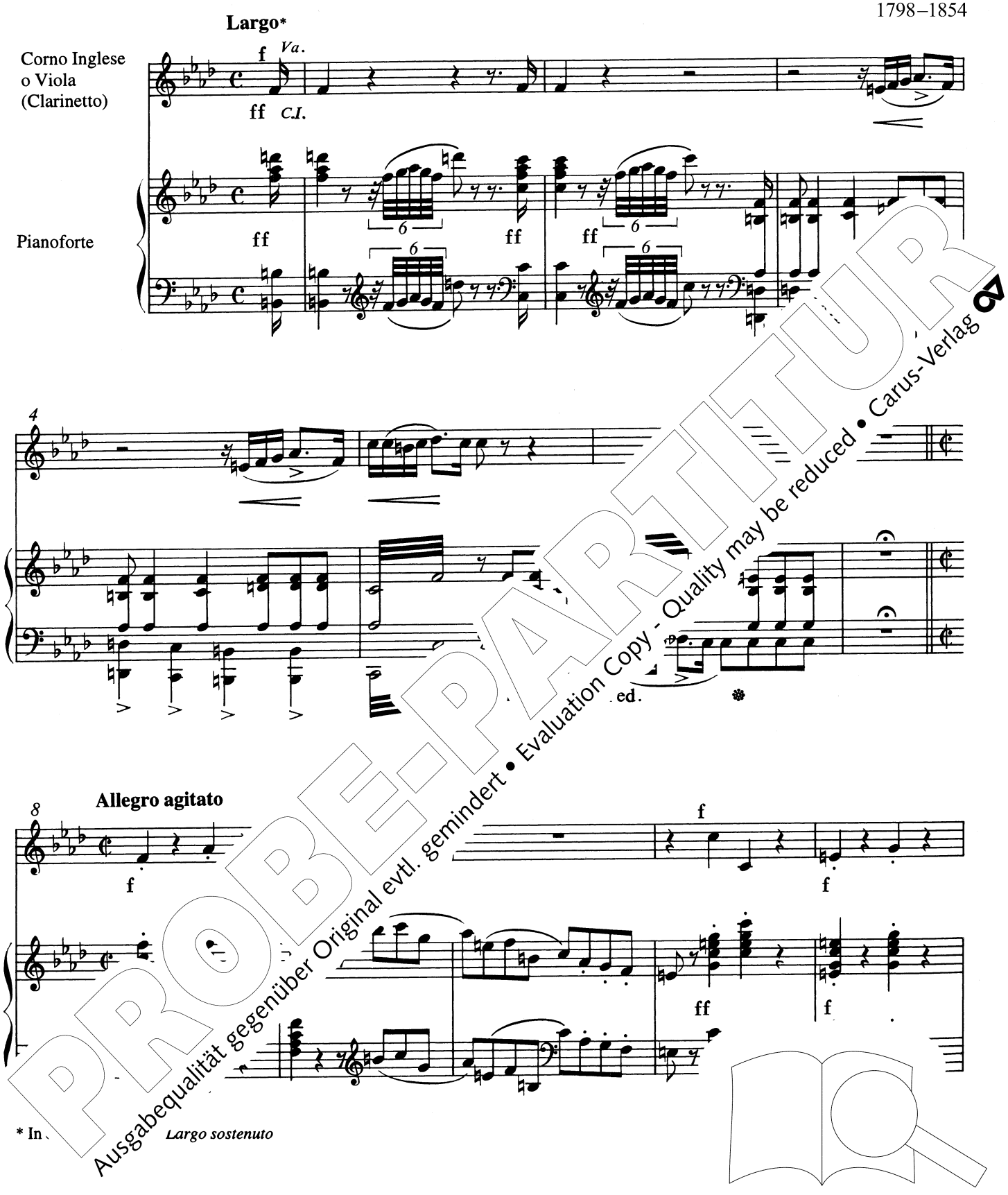
The first print is accompanied by a part for viola, probably written by Yvon himself, or at least authorised by him; its purpose was to make the sonata better known. A version for clarinet has been transcribed for our new edition with the same thought in mind. The editor would like to thank the violist Paul Hennevogl and the clarinetist Wolfgang Meyer for their revision of the alternative parts.

Thanks are due to Dr. Hedwig Mitringer, head of the Gesellschaft der Musikfreunde archives in Vienna, for the release of the first print from the collection and for permission to publish this new edition.

Bamberg, July 1980 Georg Meerwein
Translation: Linda Page

Sonate in f

Carlo Yvon
1798–1854

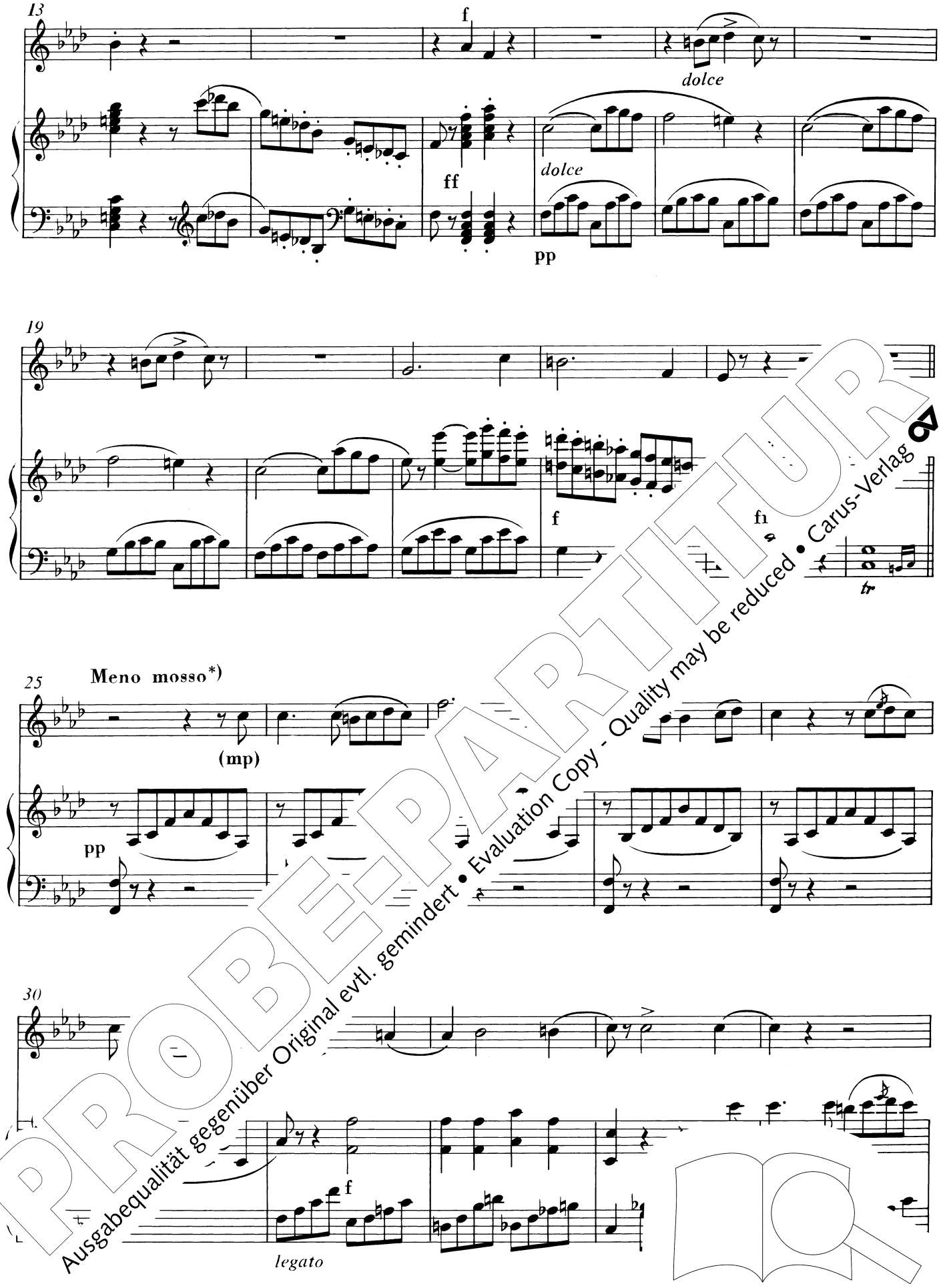


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Aufführungsdauer / Duration: ca. 14 min.

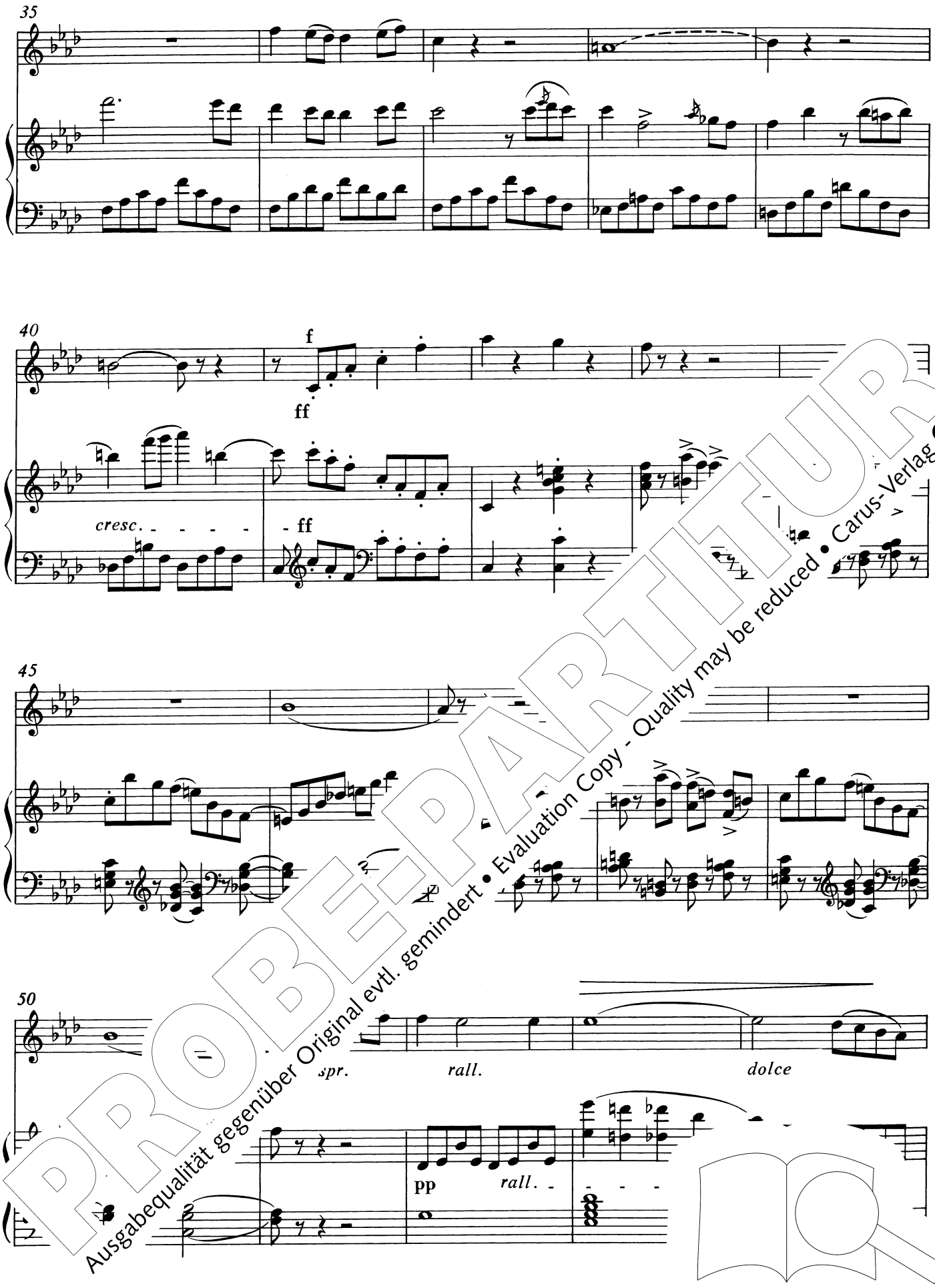
© 1982/1996 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 16.028
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by
Georg Meerwein

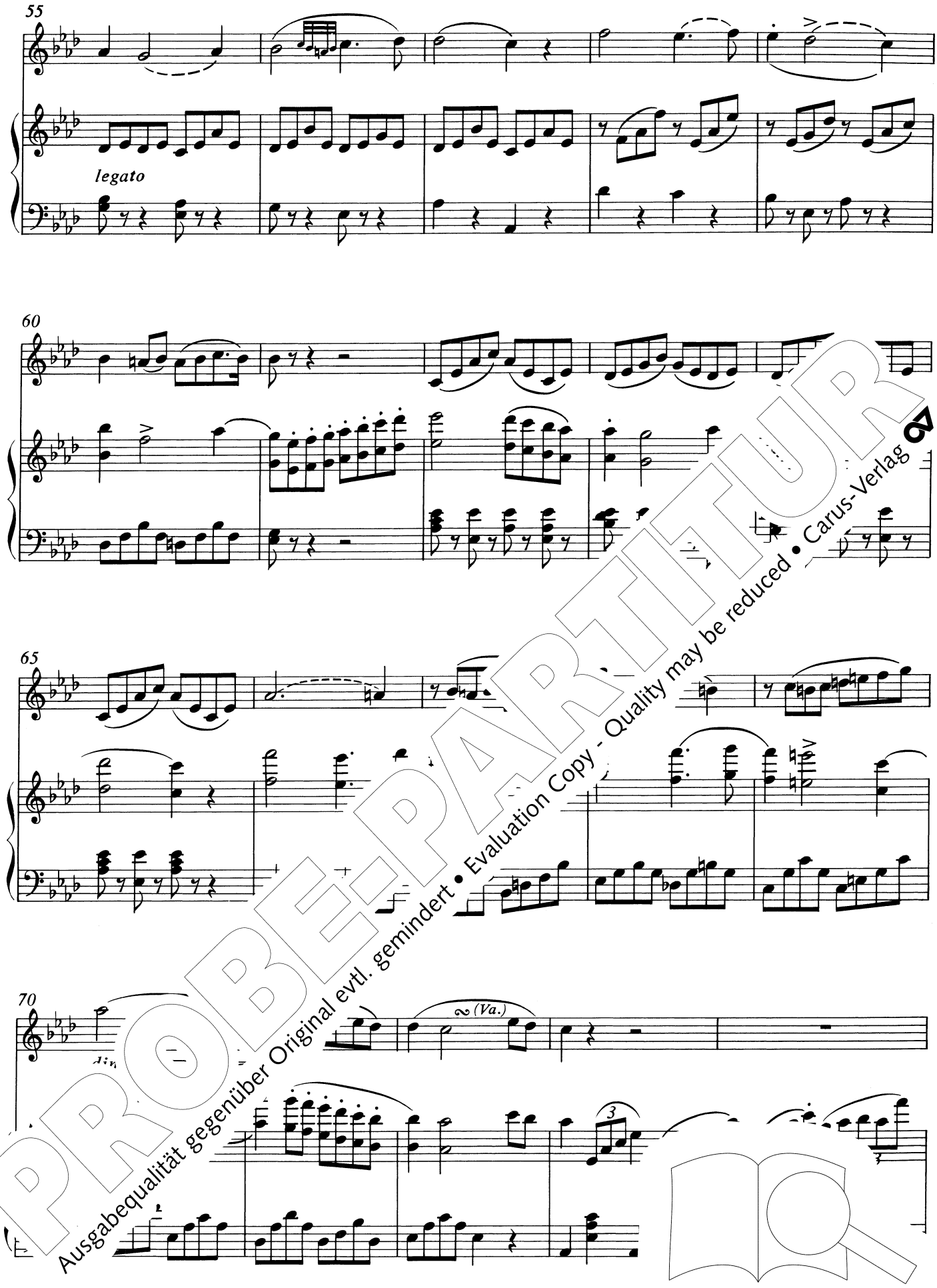


*In der Englischhorn-und Violastimme: Un poco meno

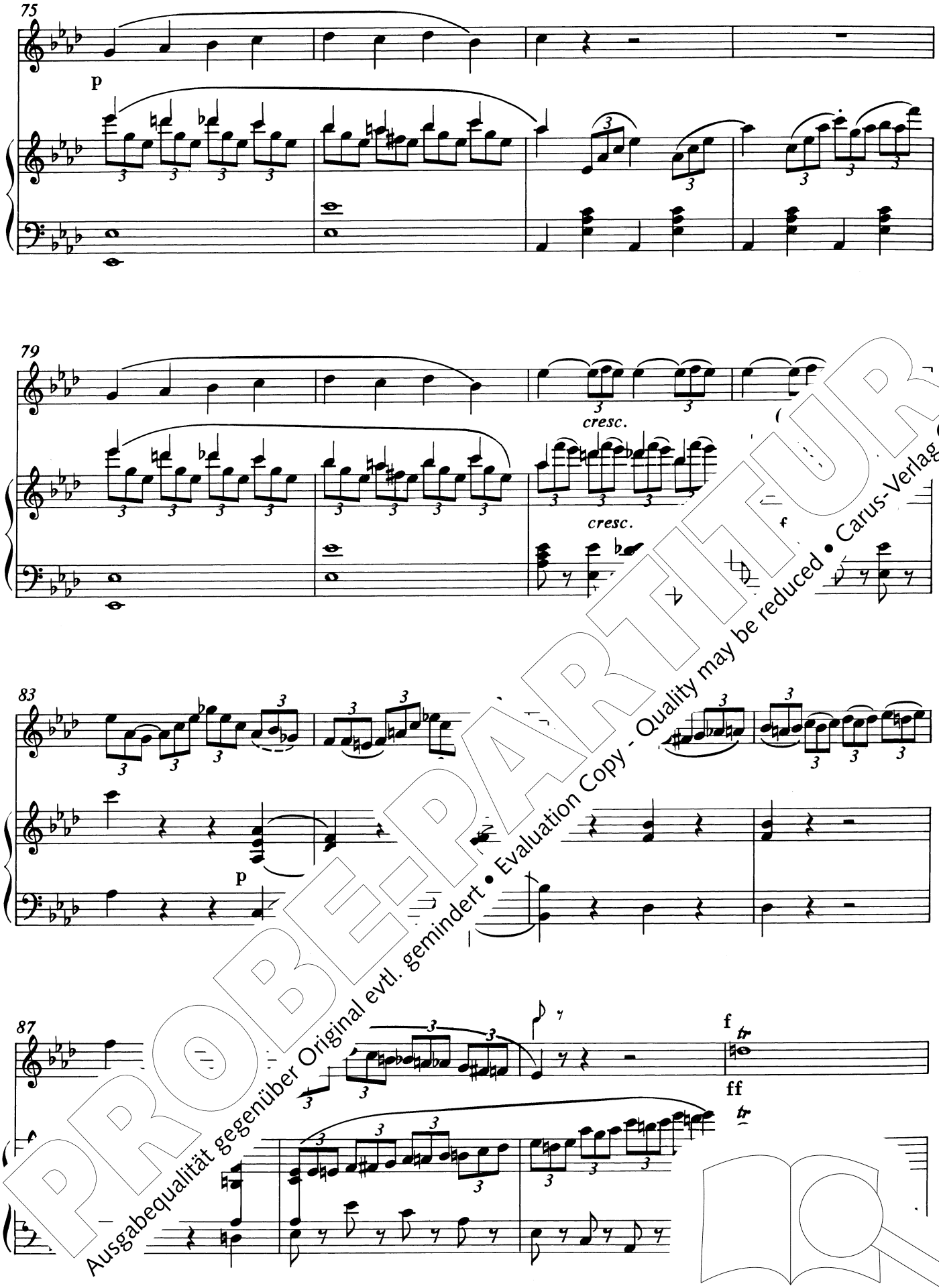
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



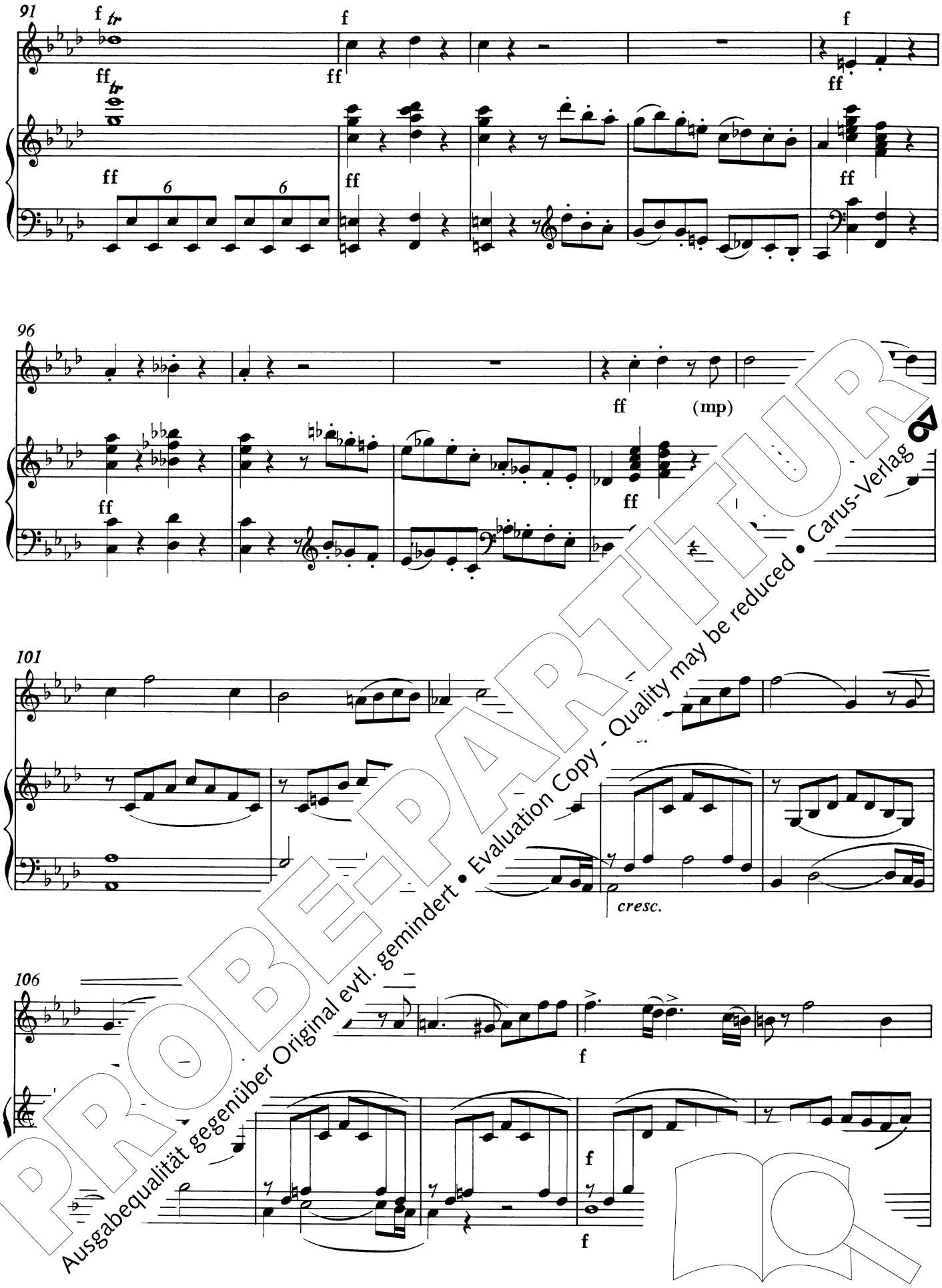
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



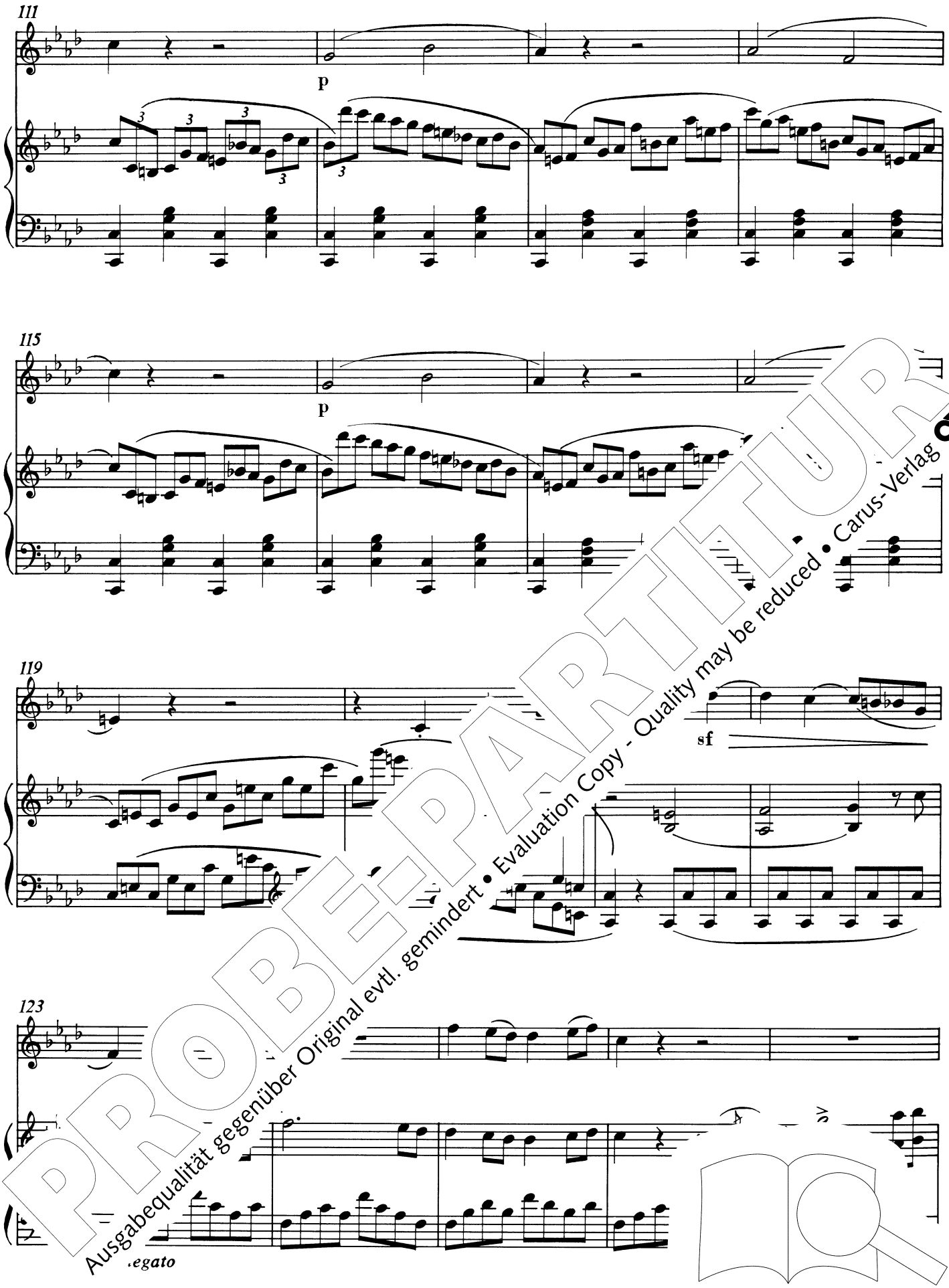
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



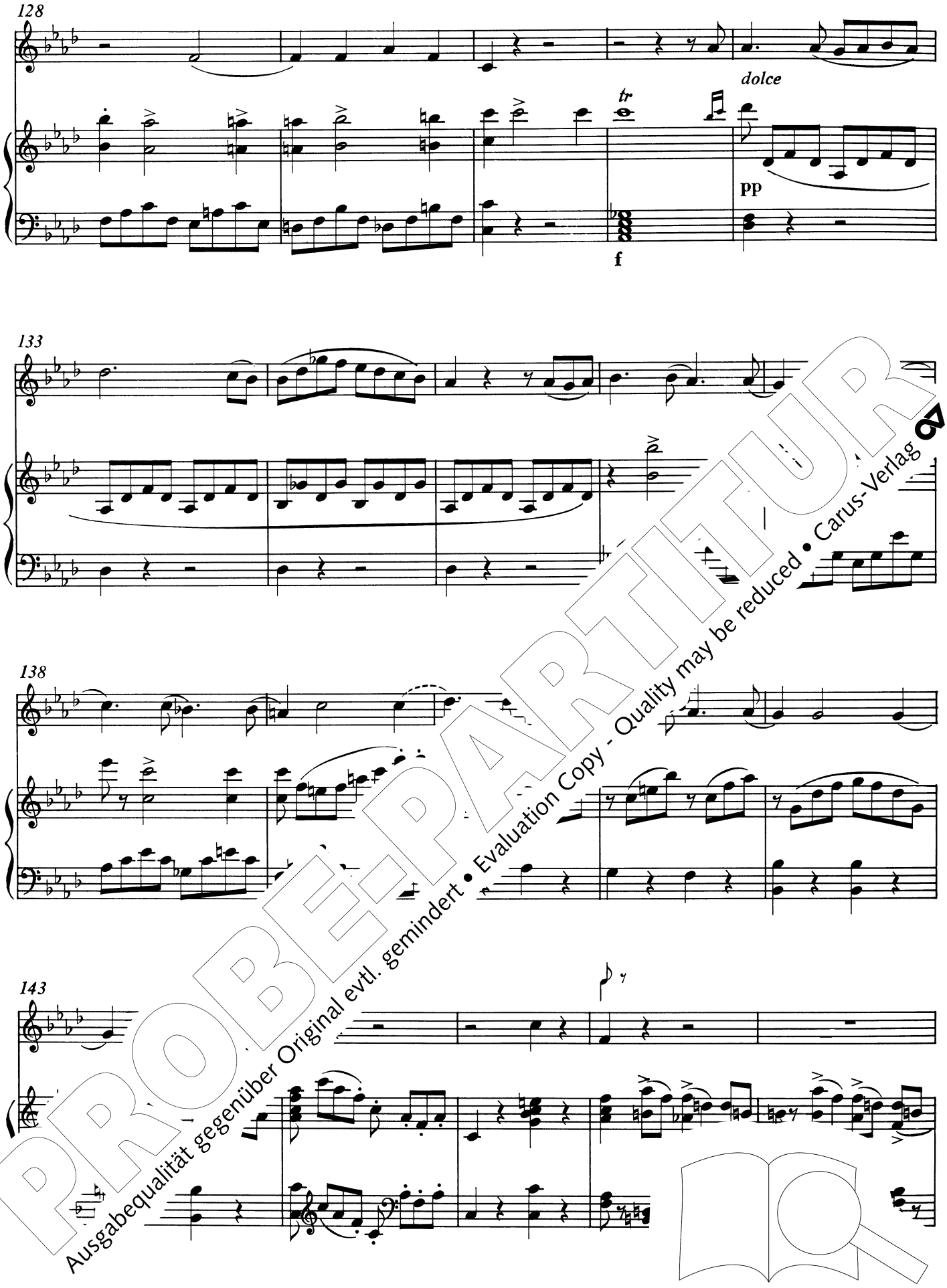
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



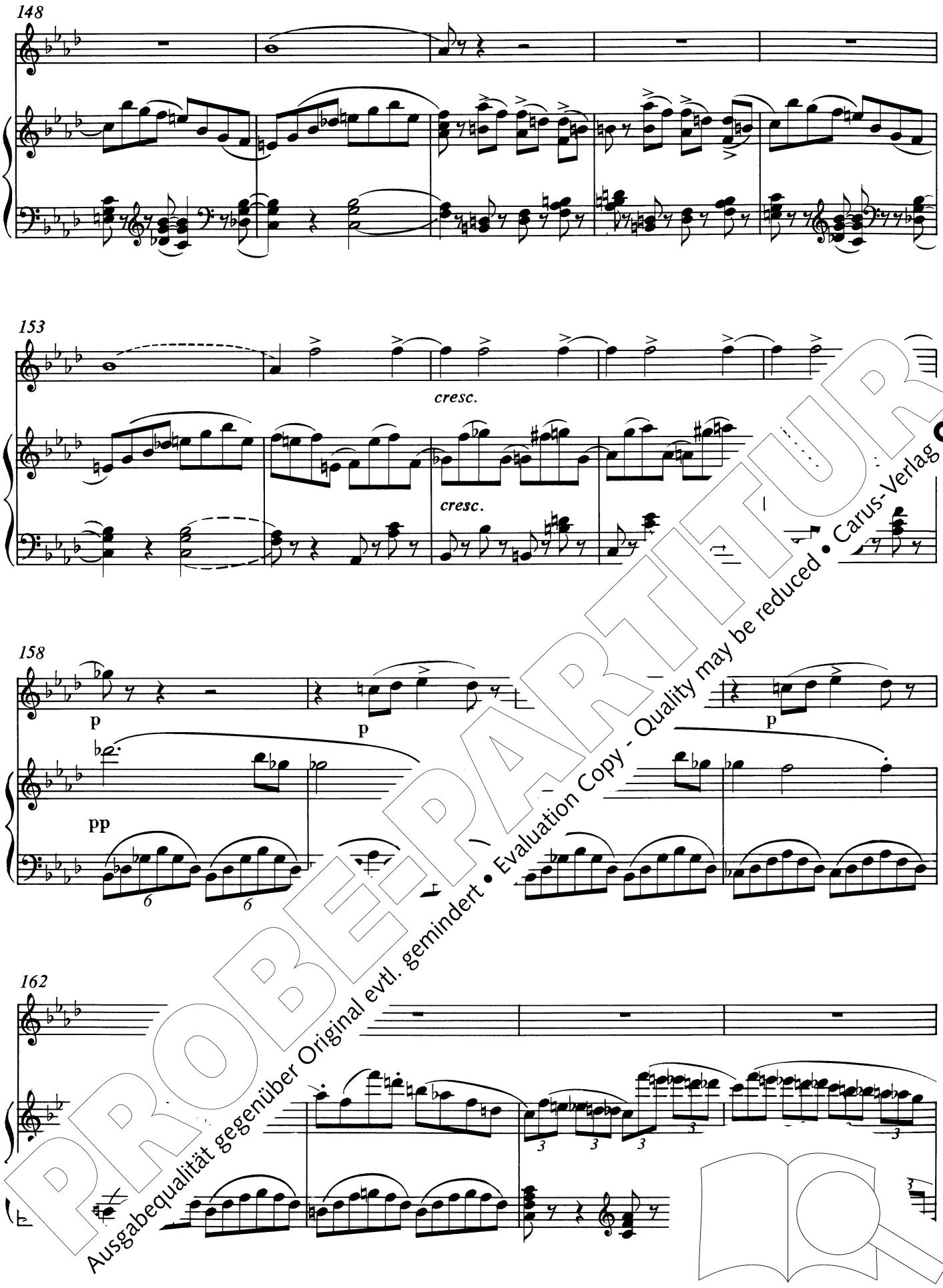
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



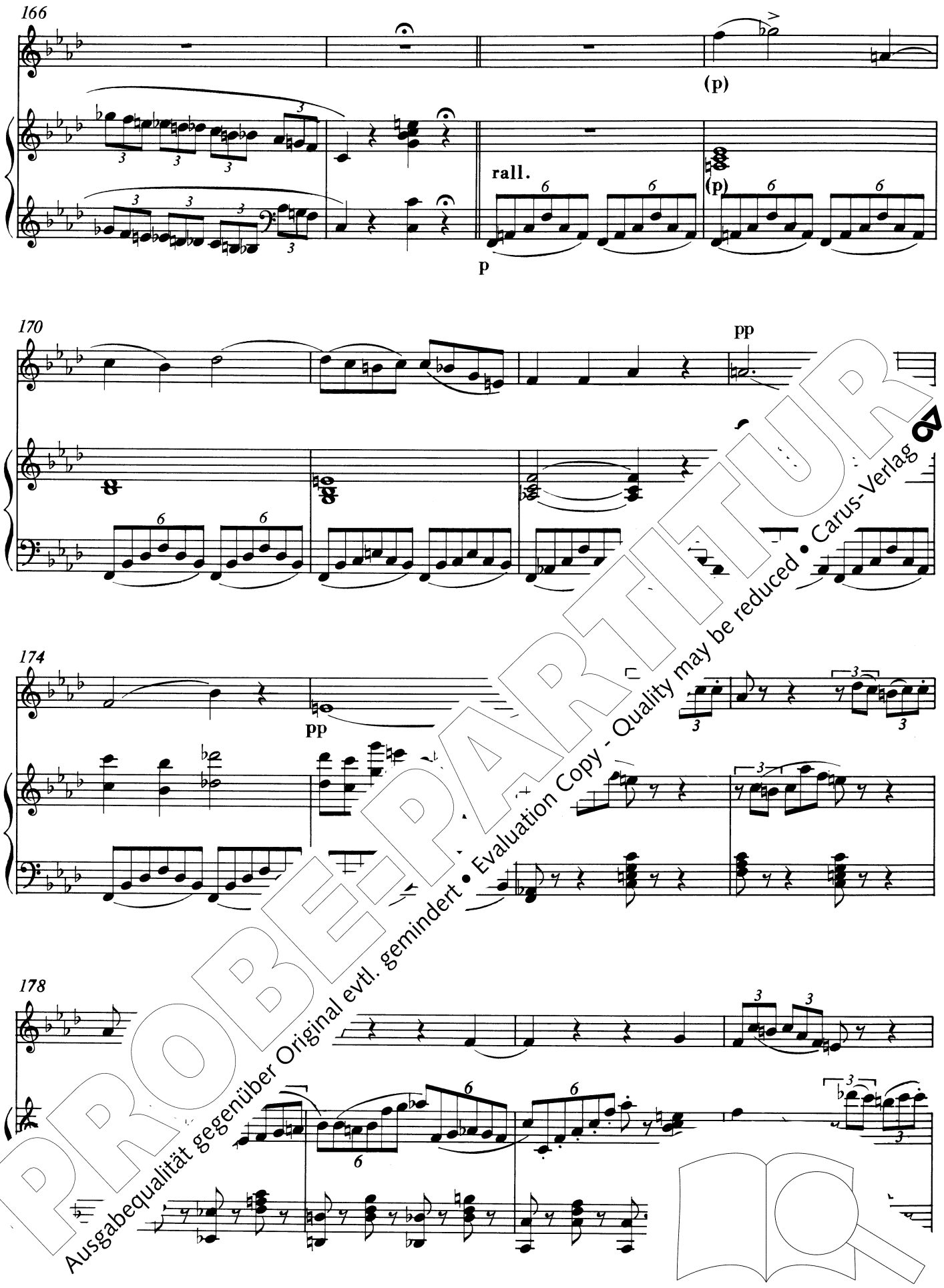
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



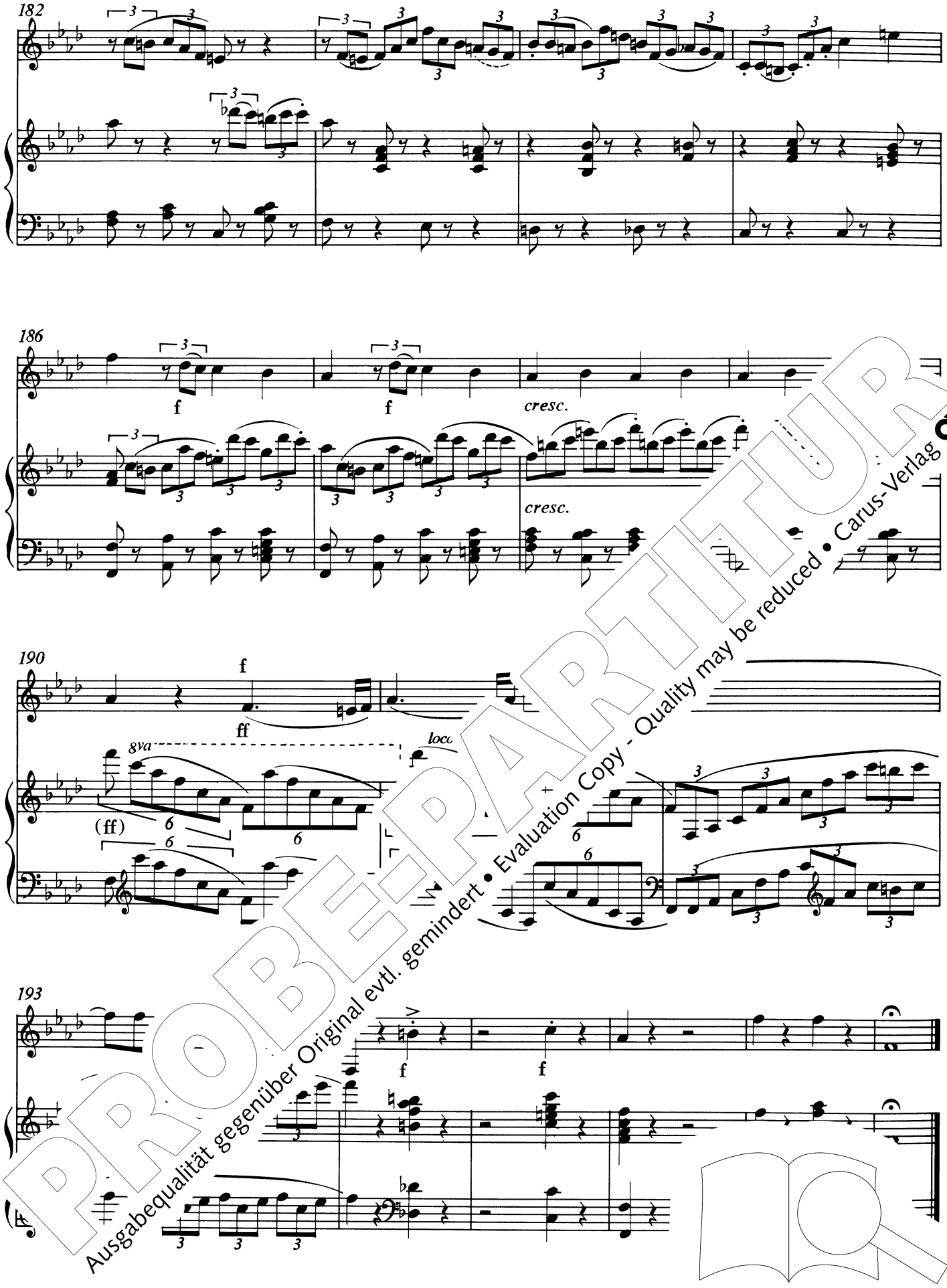
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



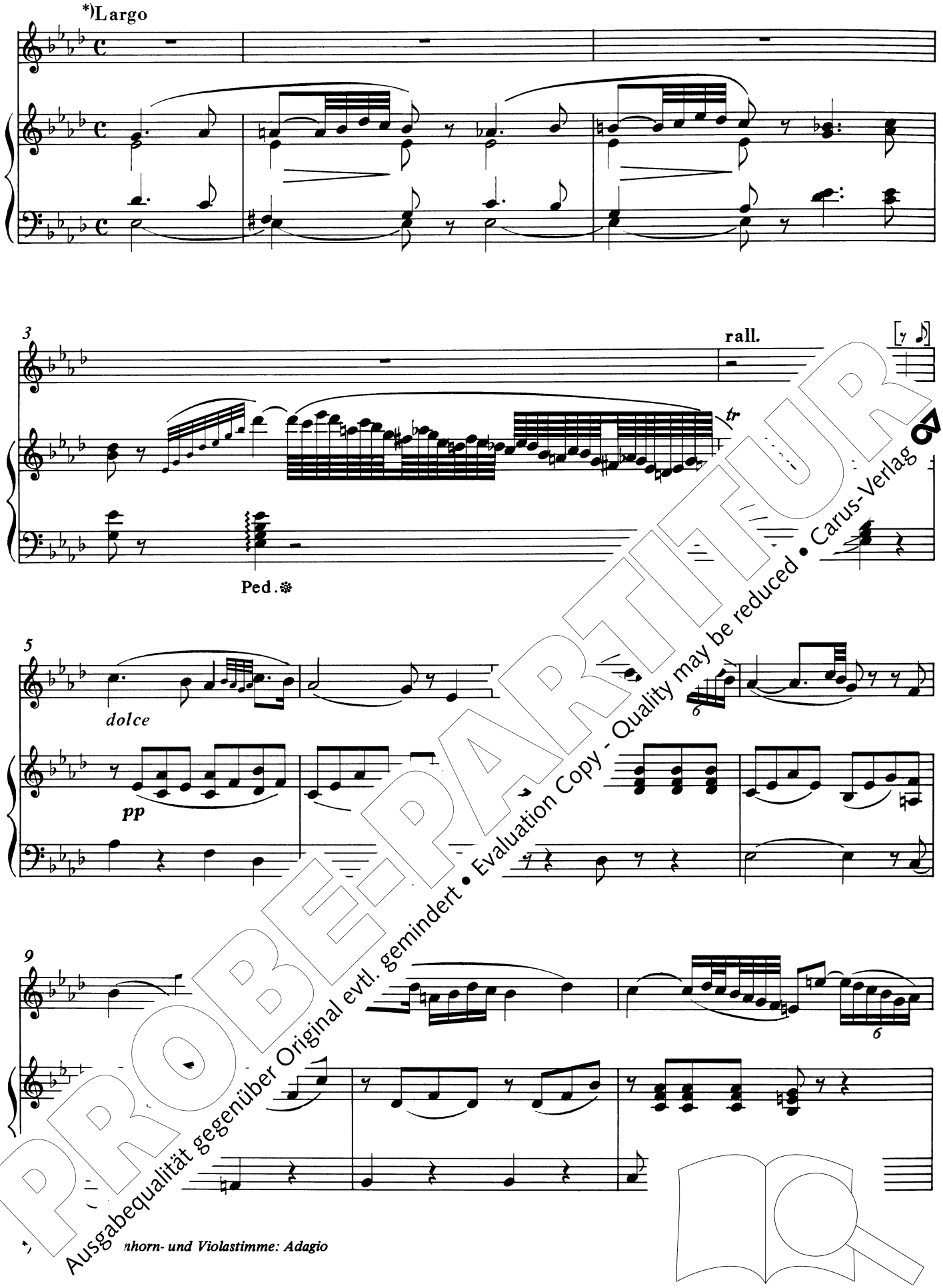
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



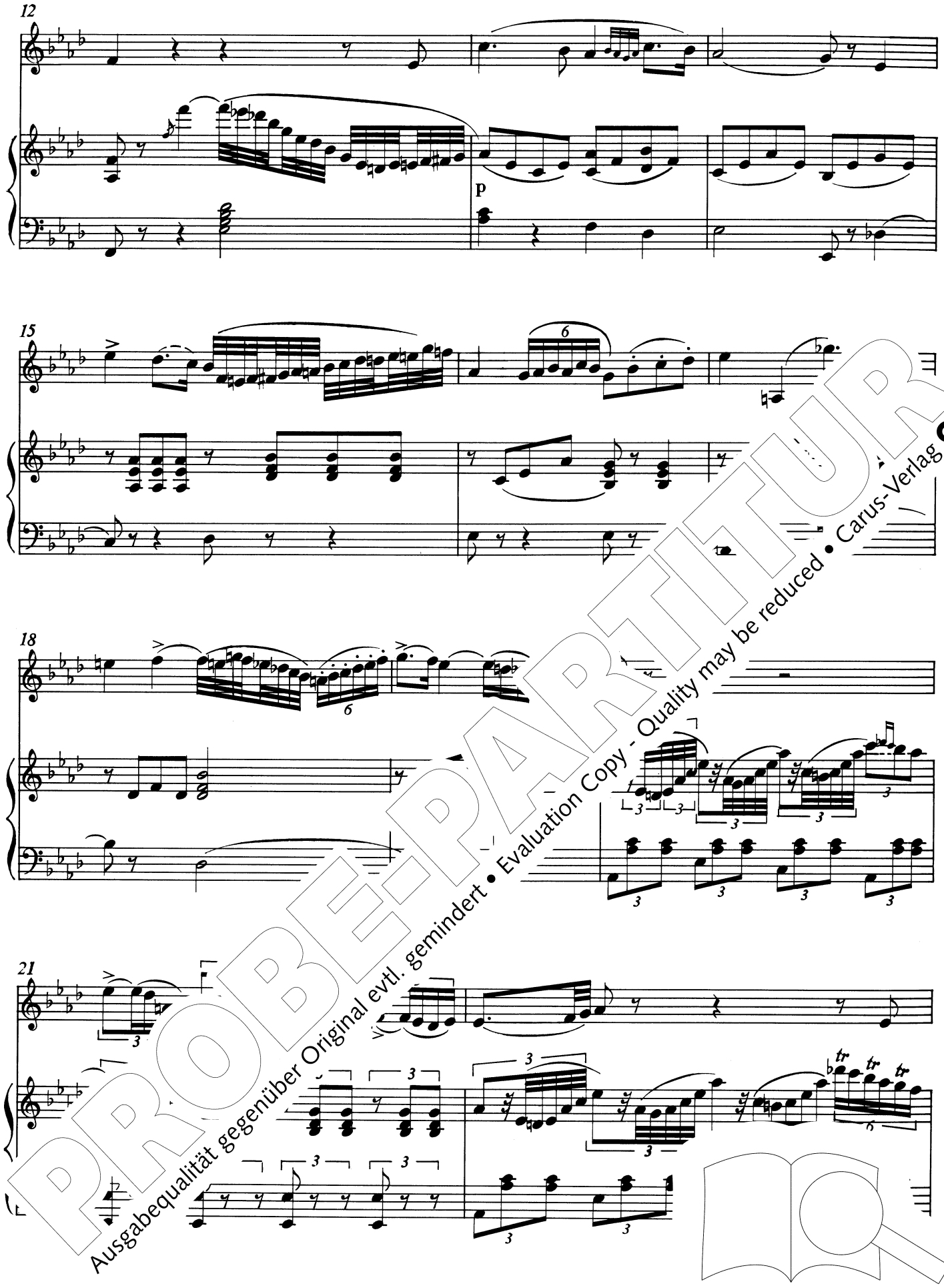
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



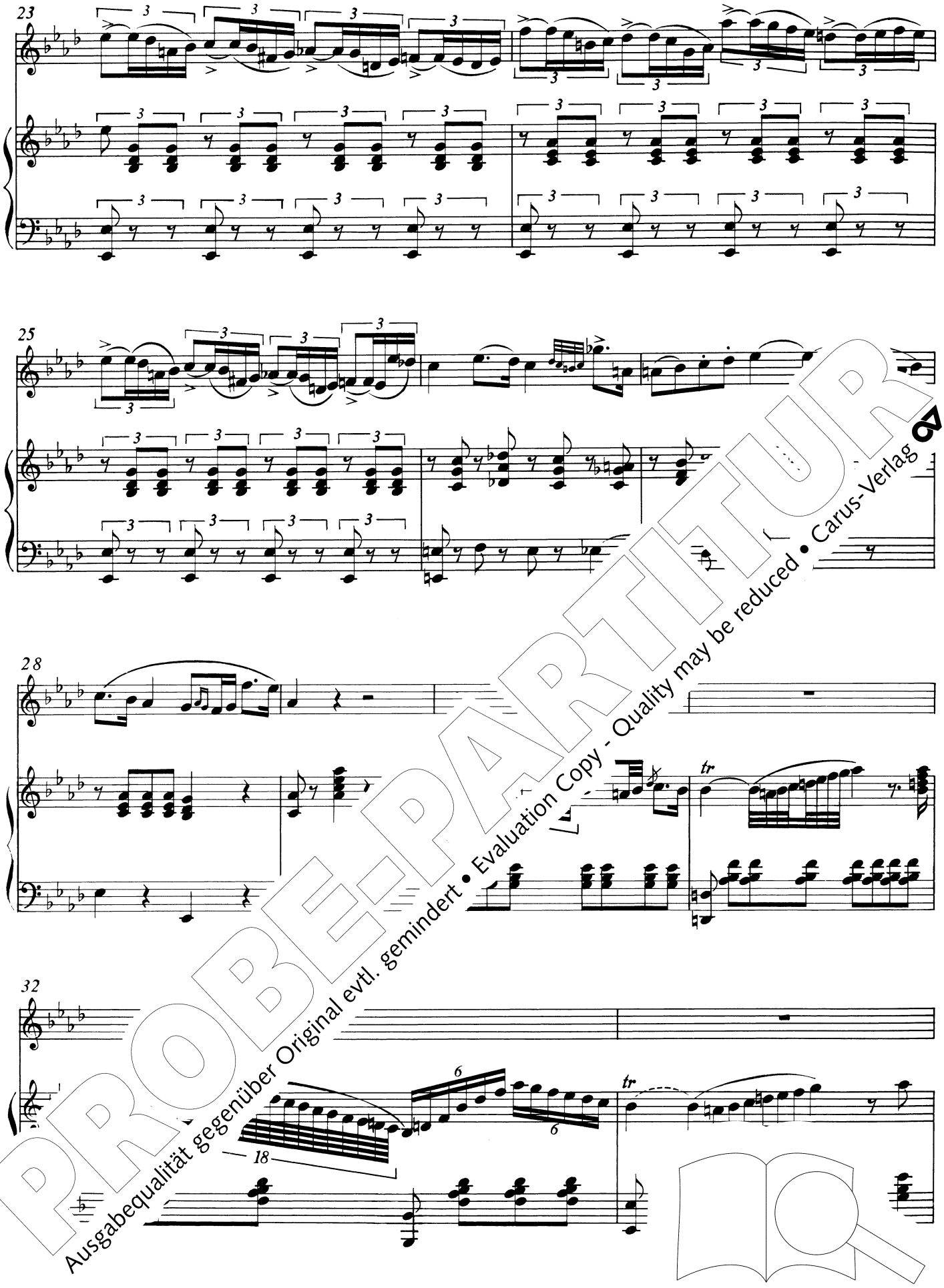
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



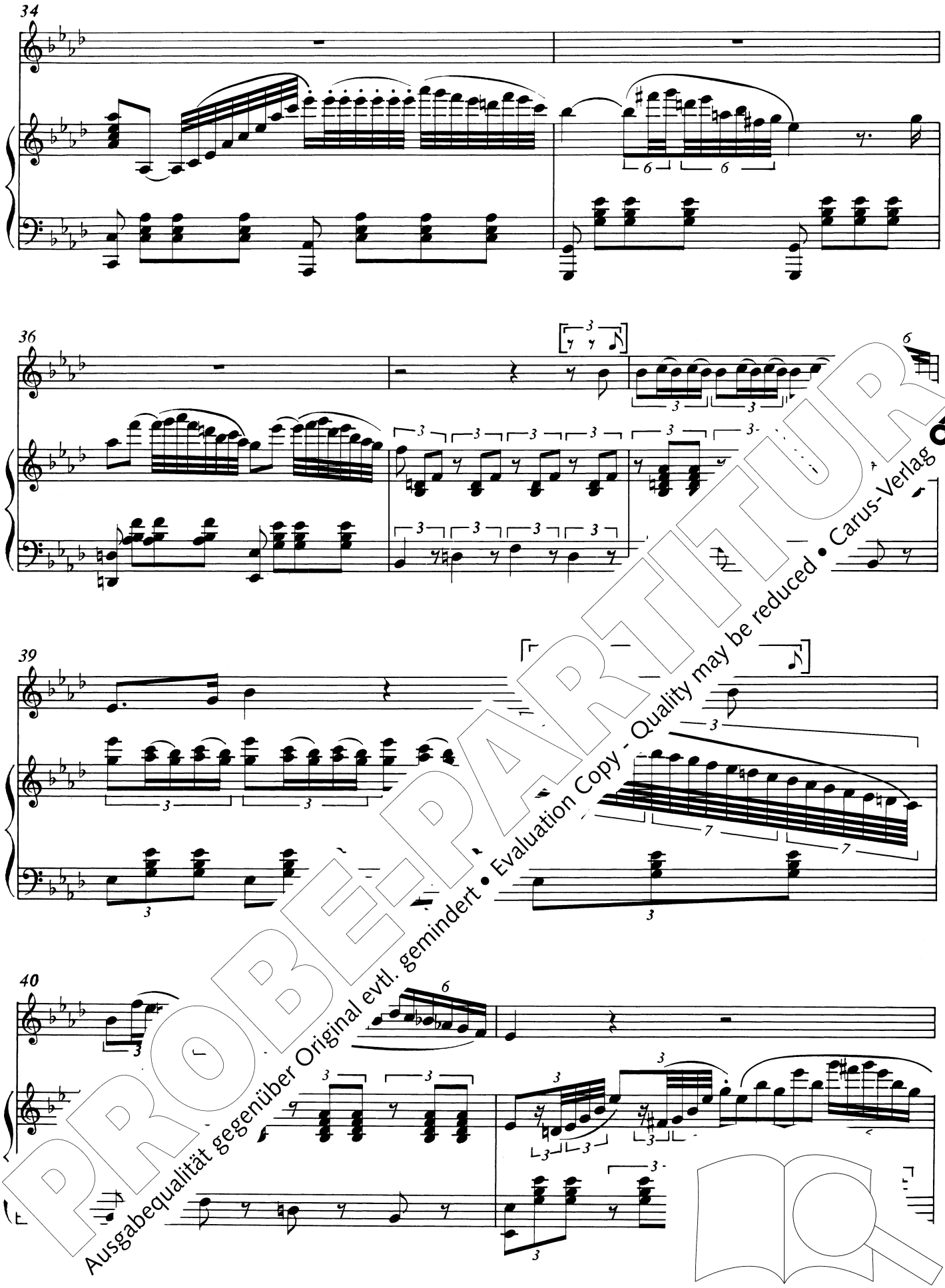
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



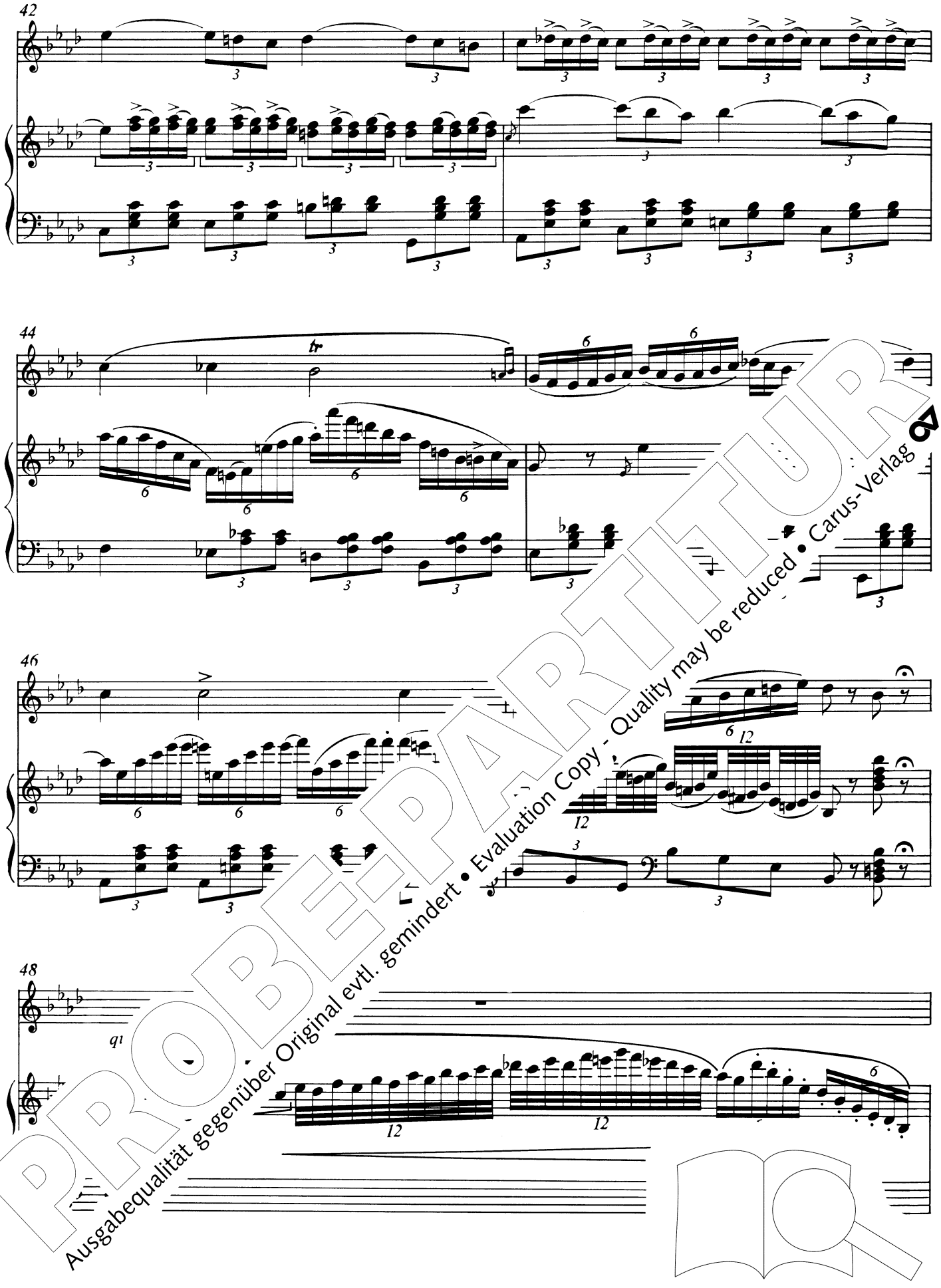
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



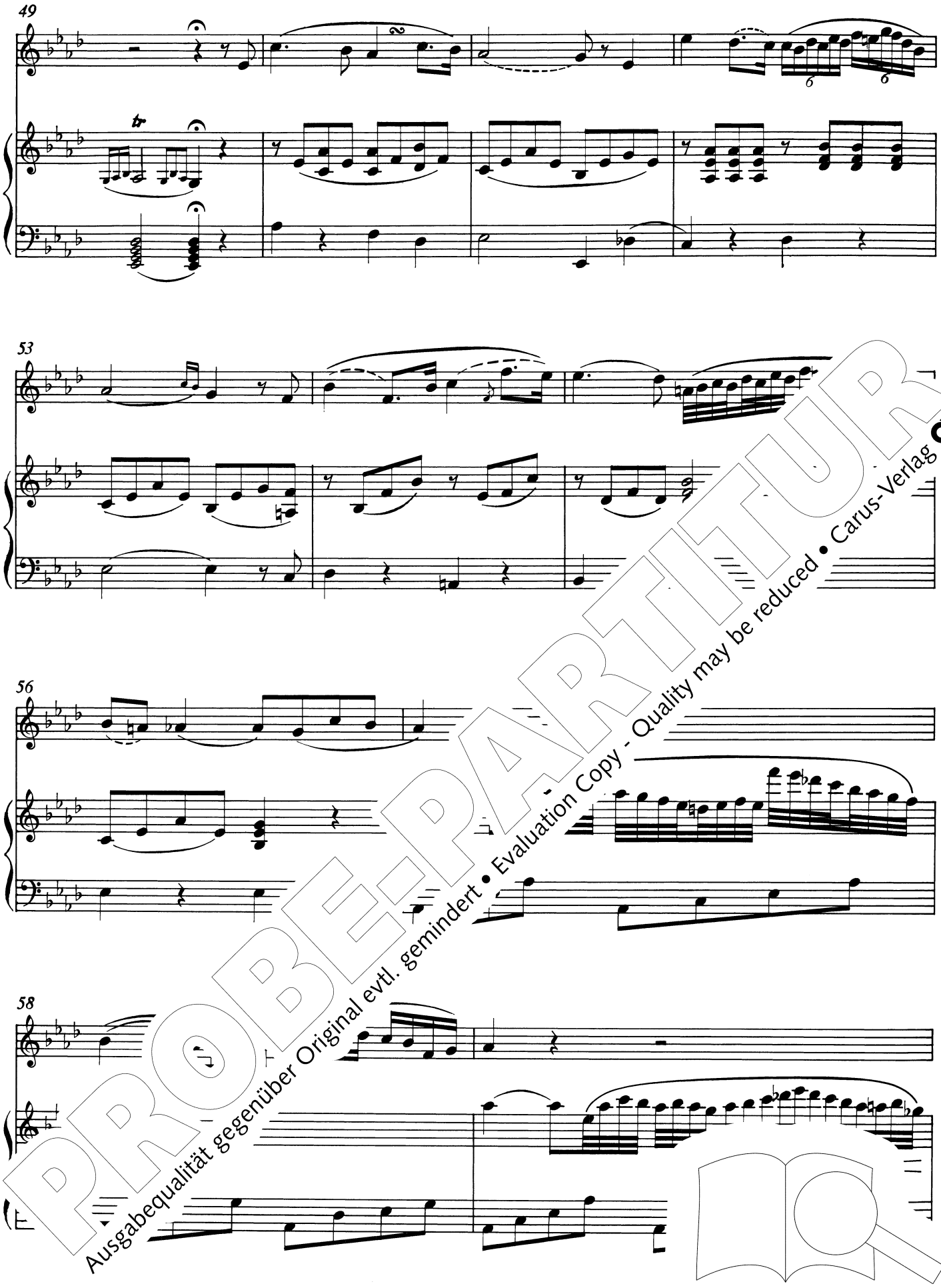
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



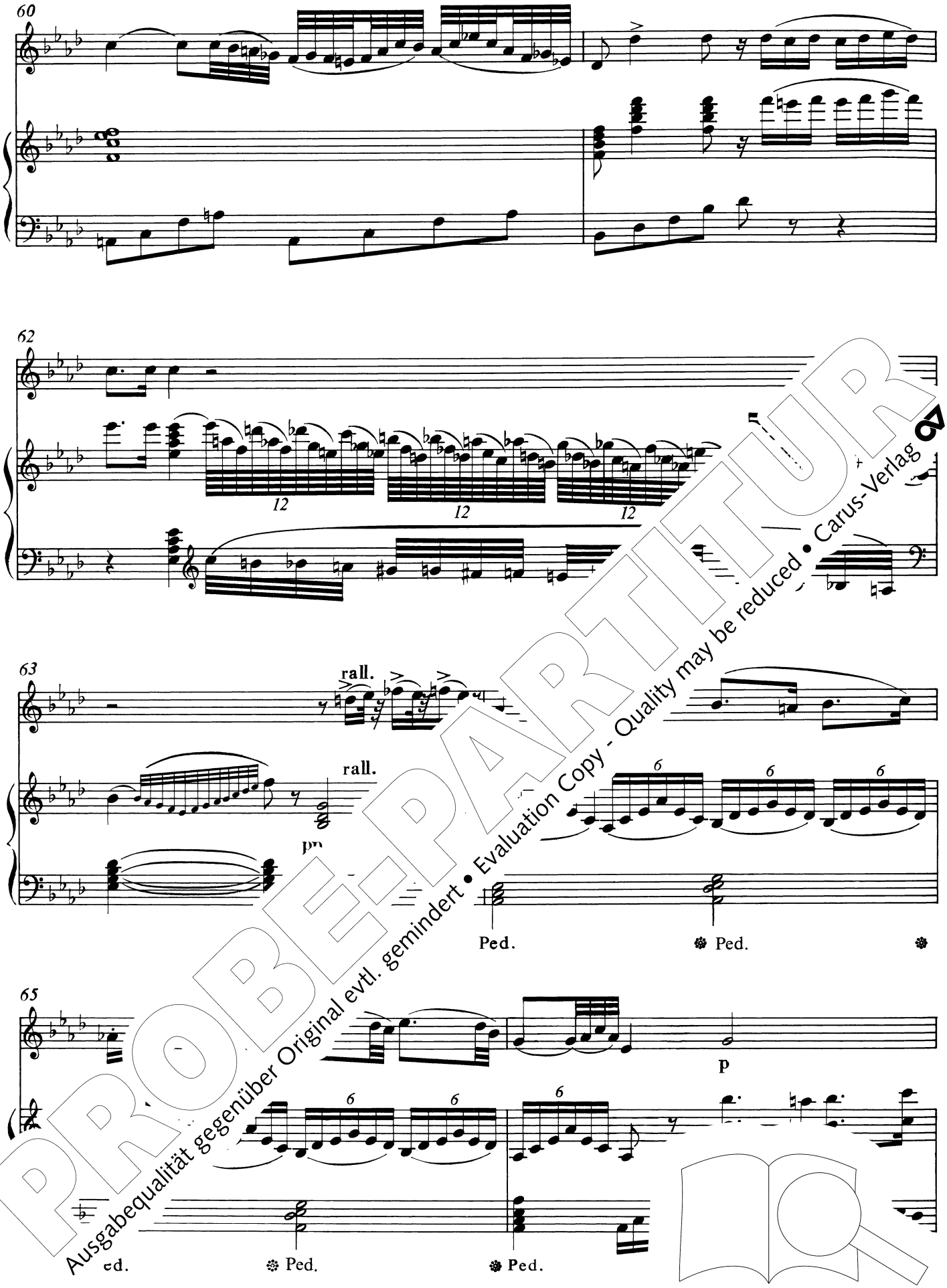
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



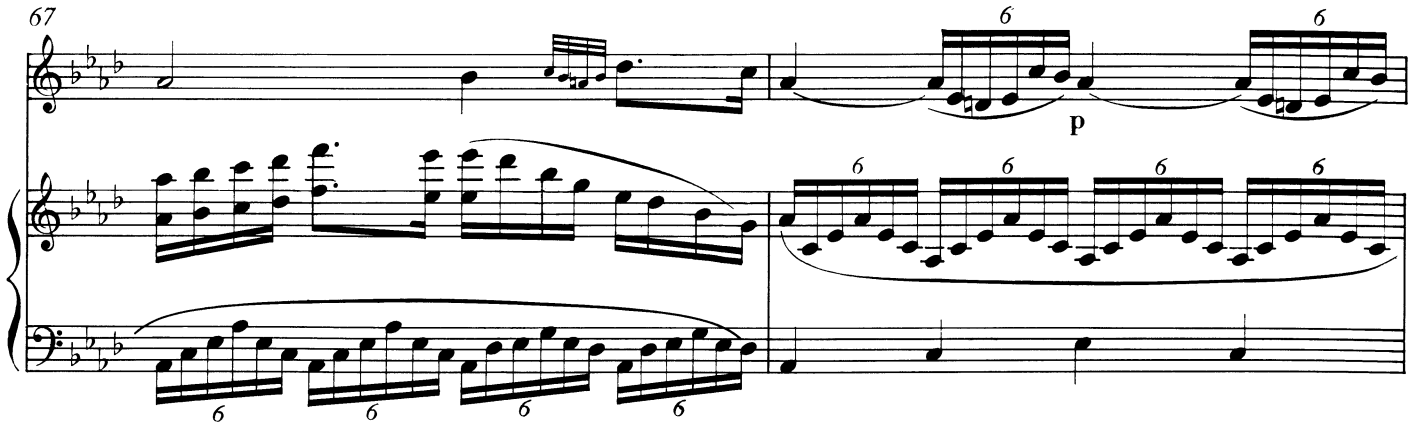
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

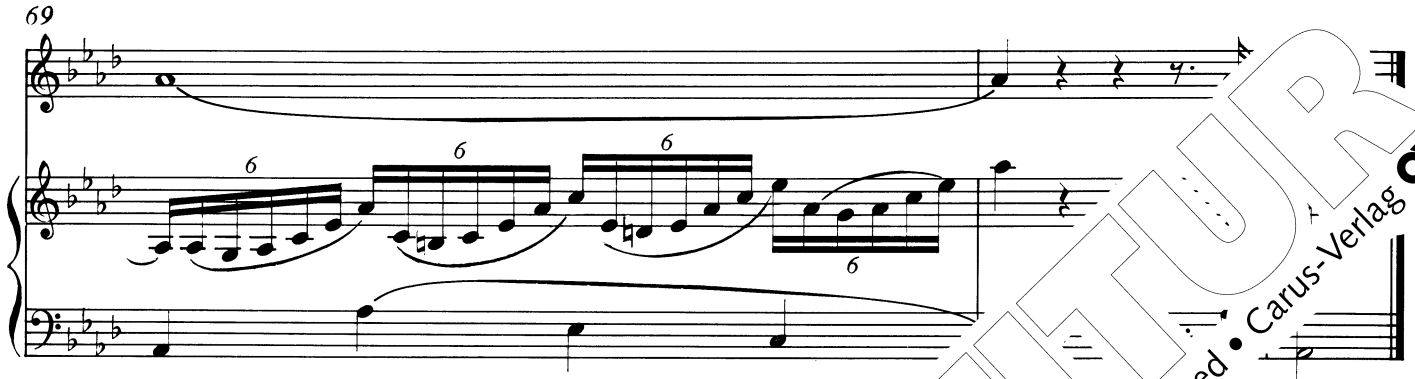


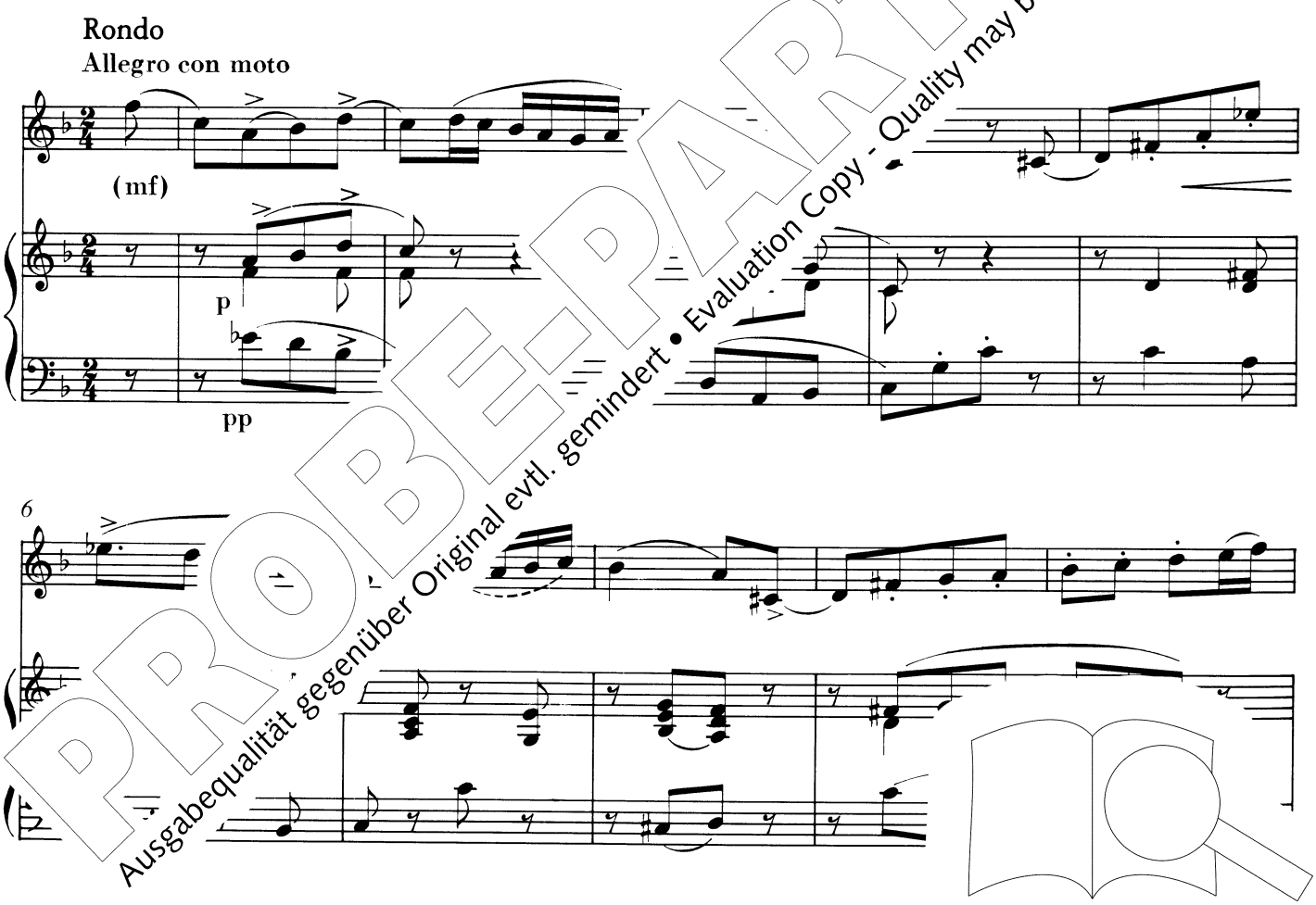
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



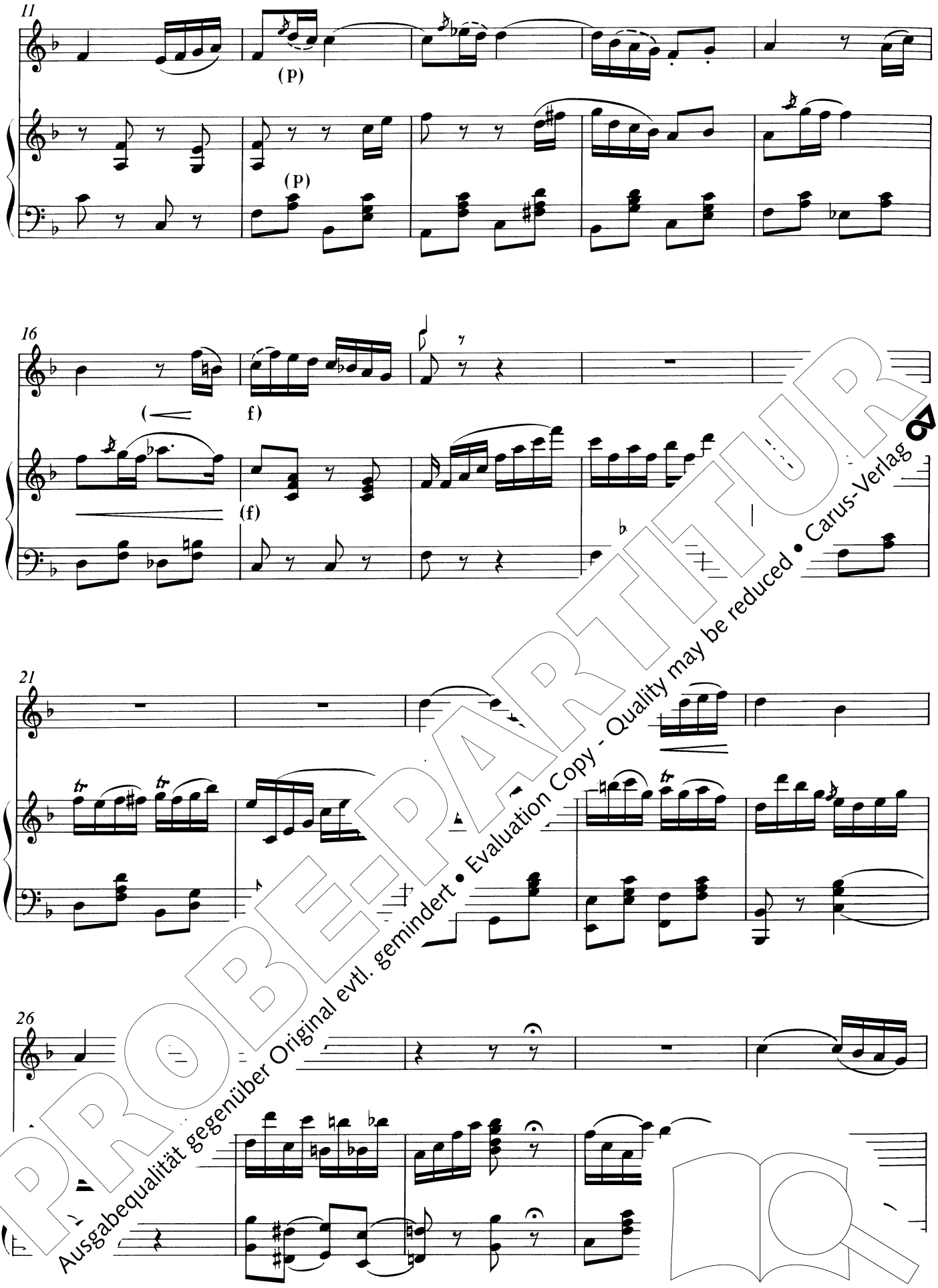
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



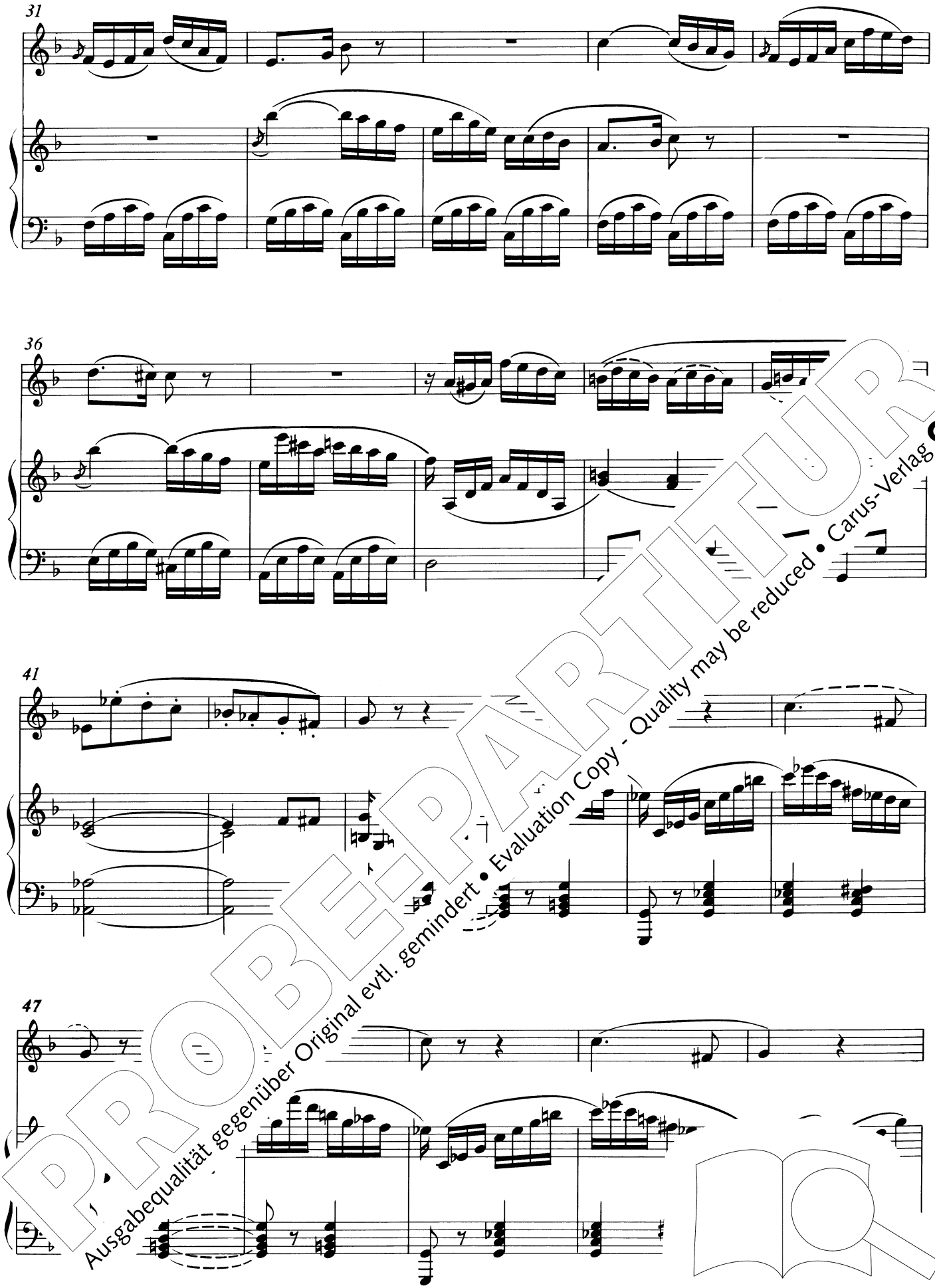




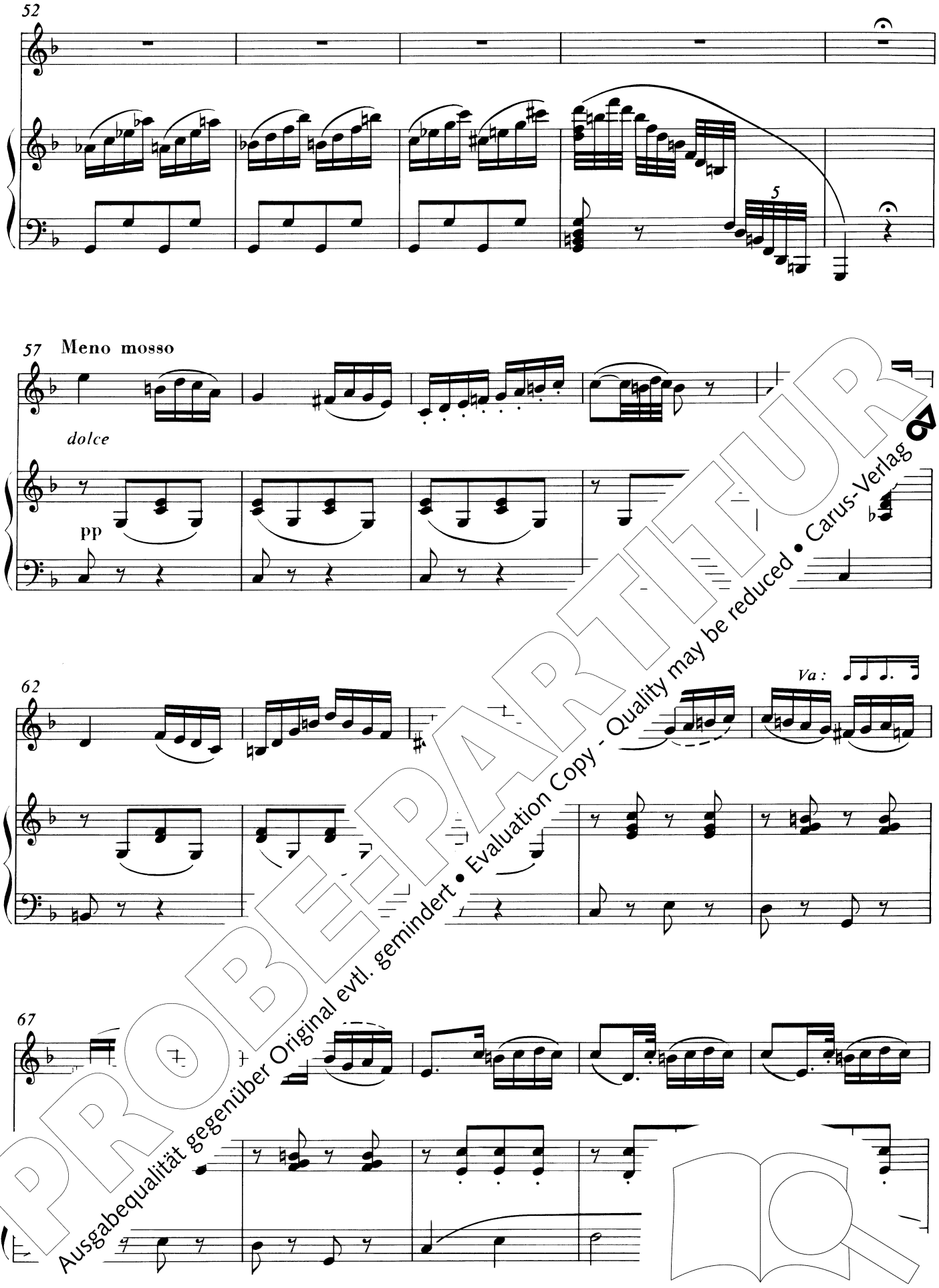
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



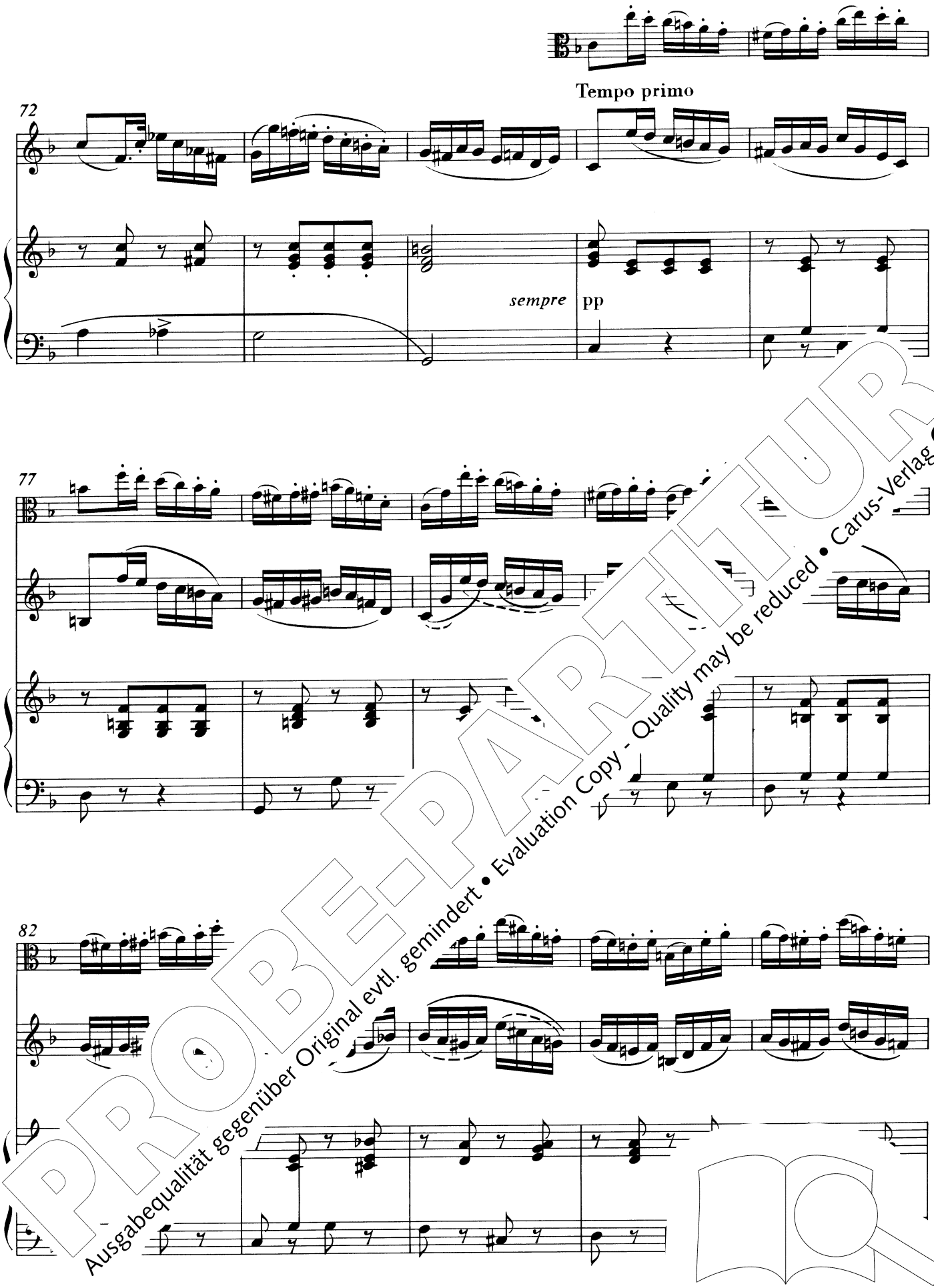
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



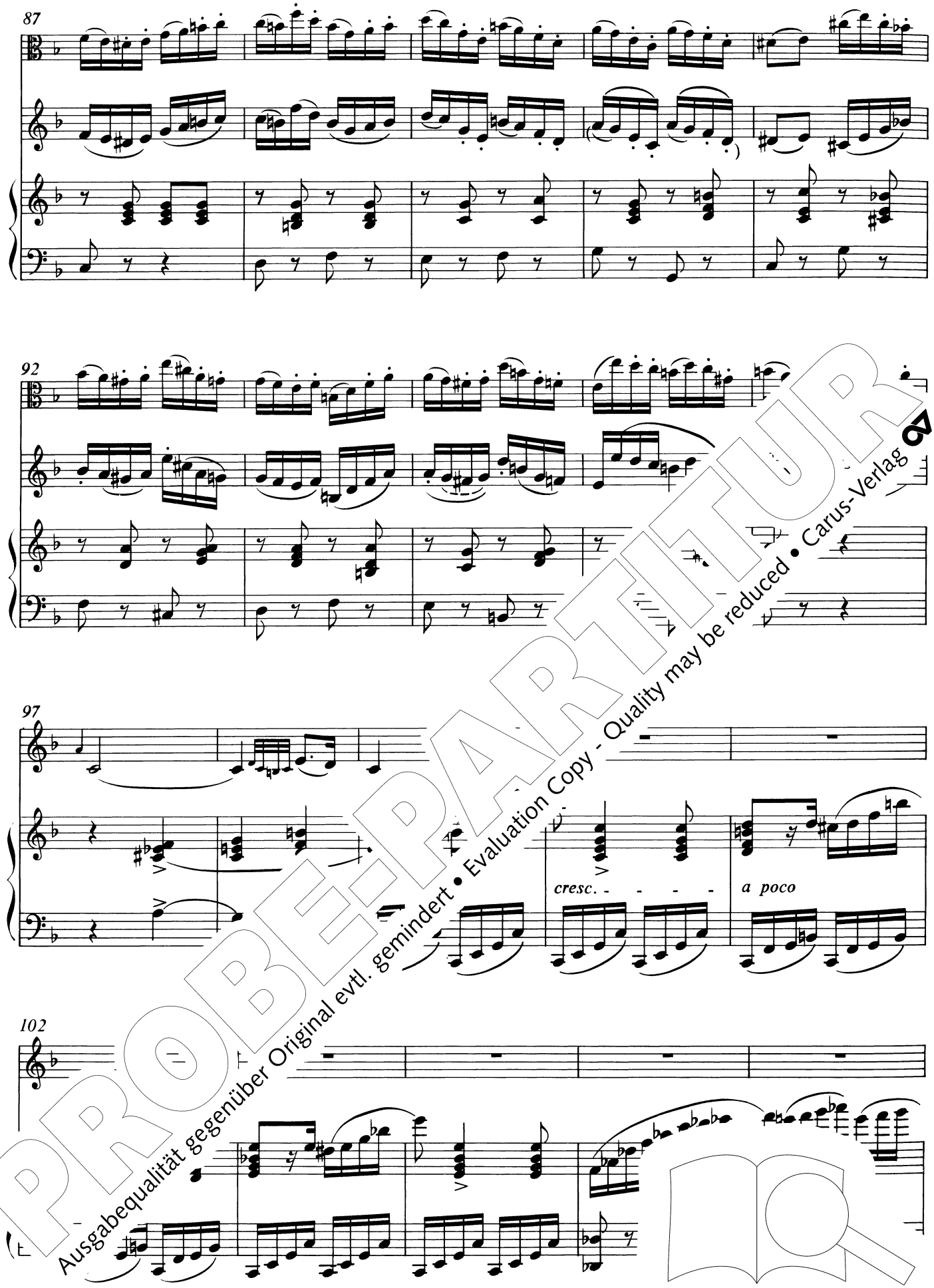
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



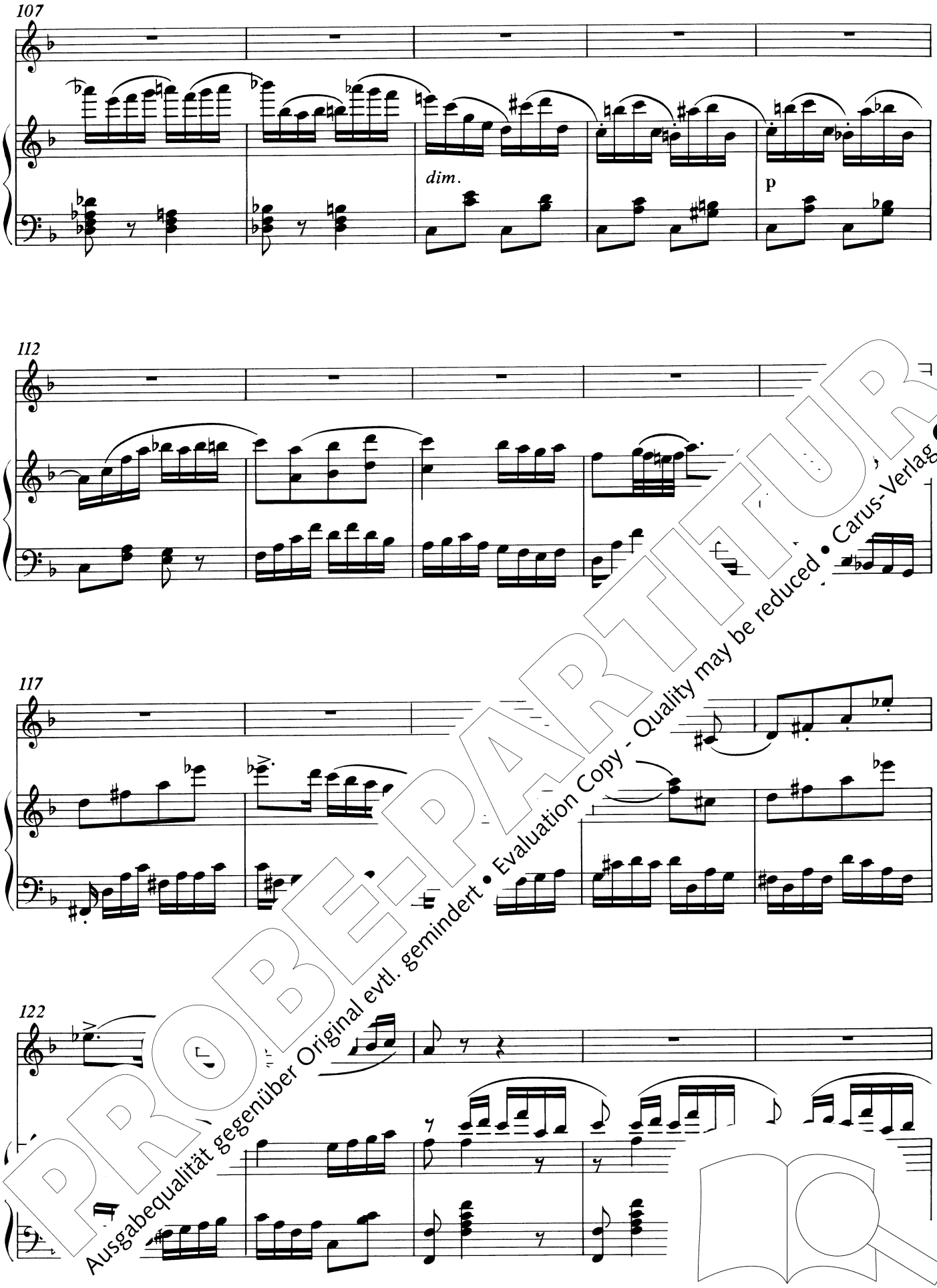
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



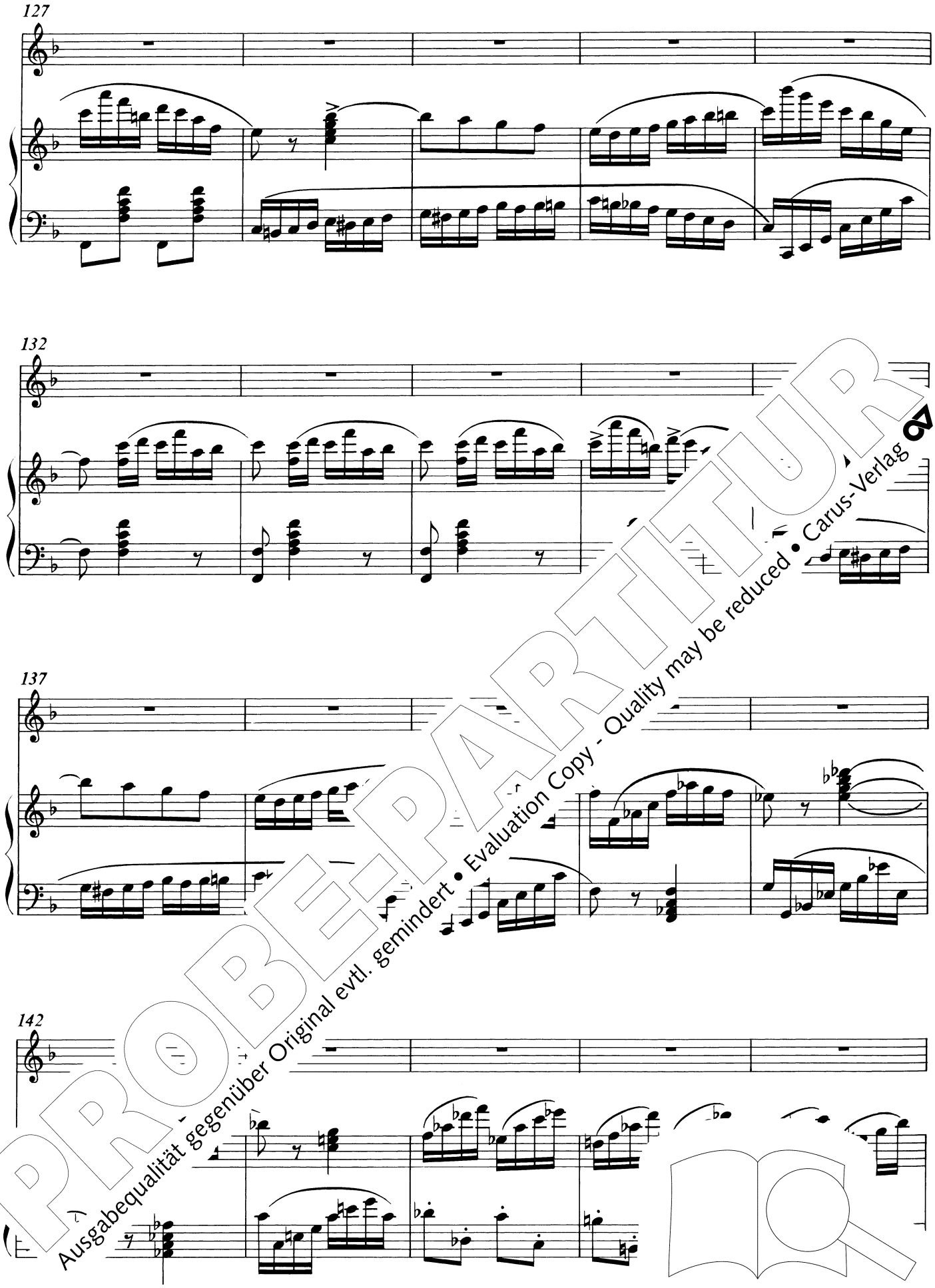
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



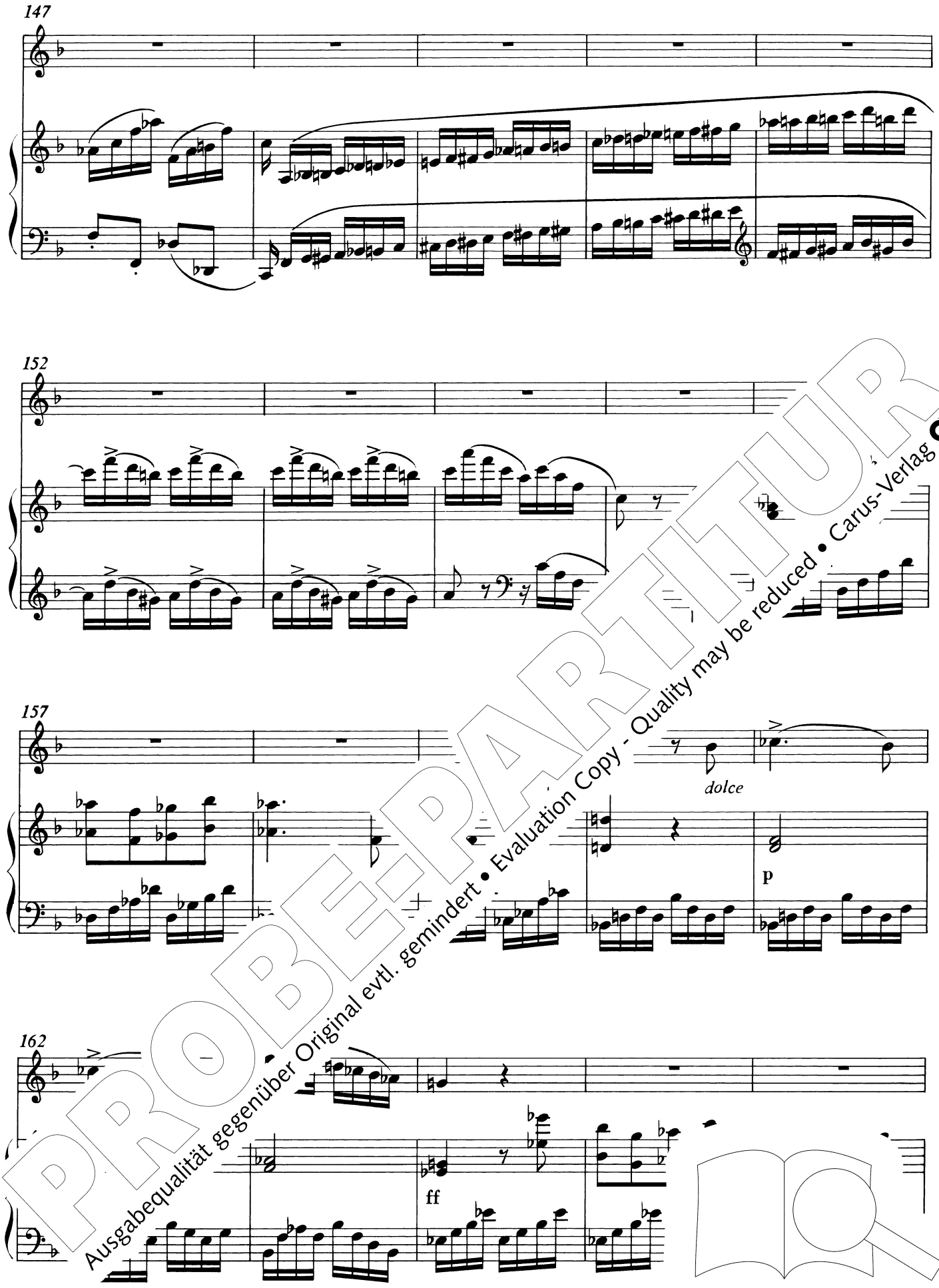
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



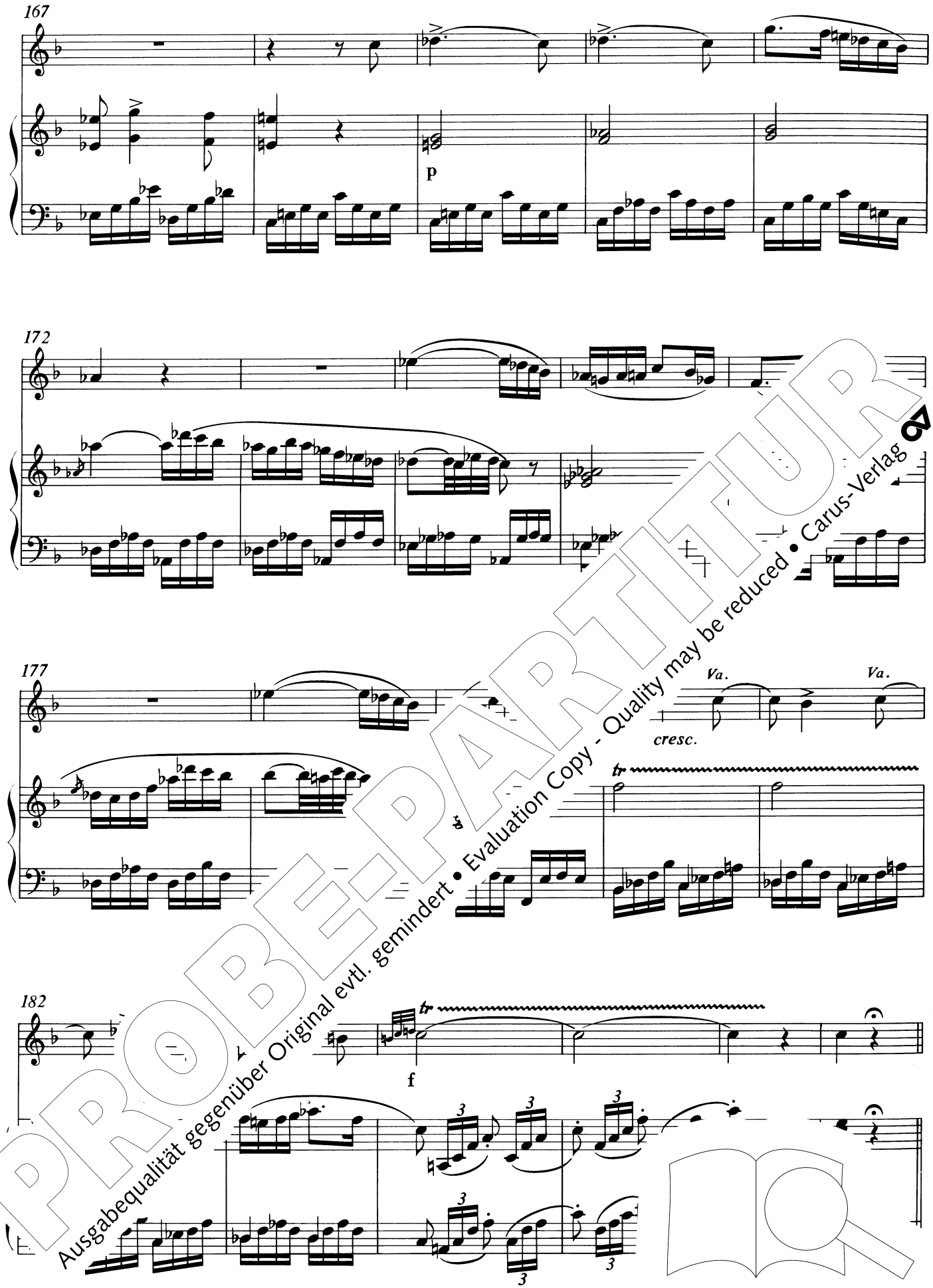
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

188 **Presto**[*)]

(f)

193

198

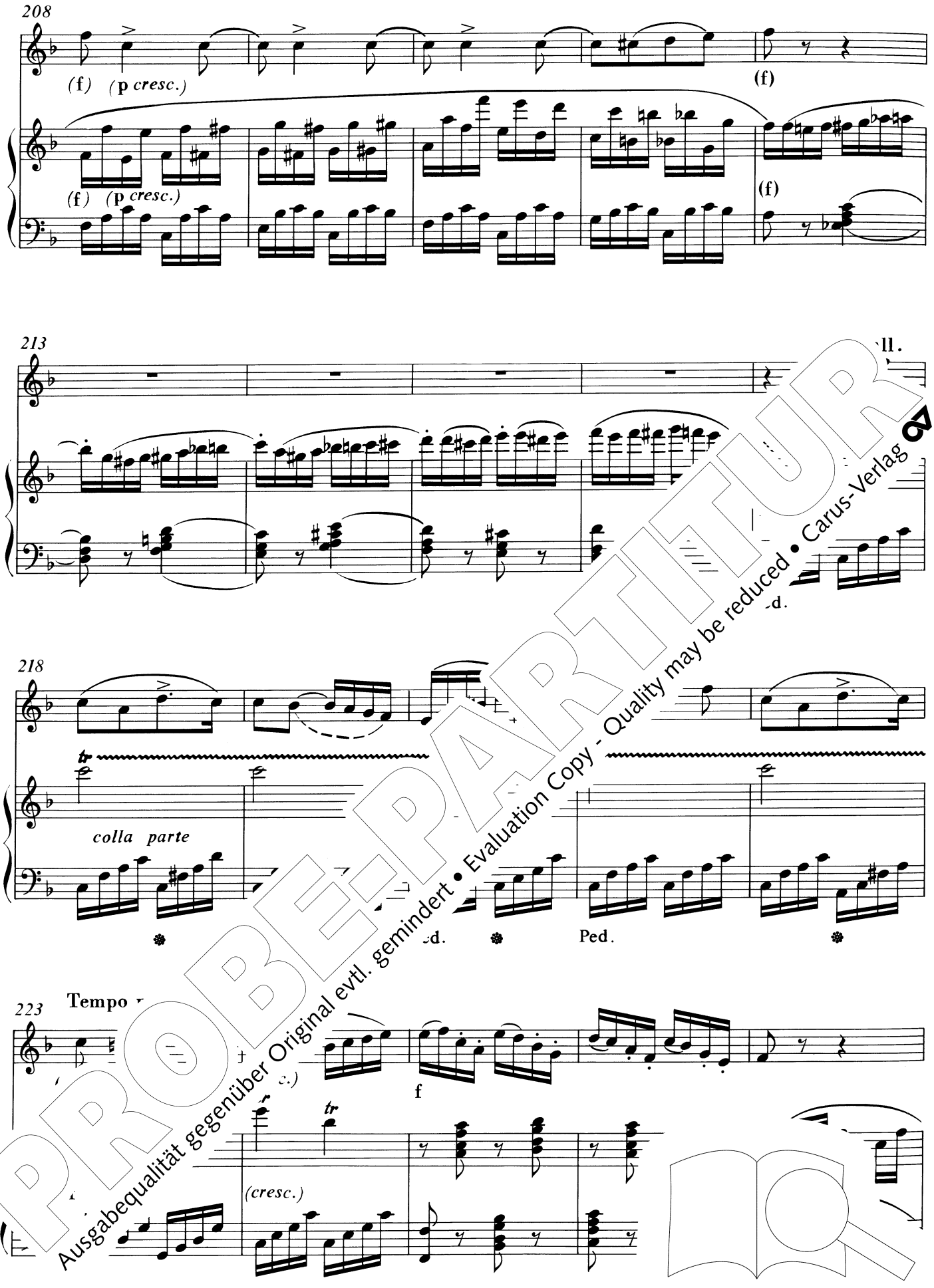
203

(p *cresc.*)

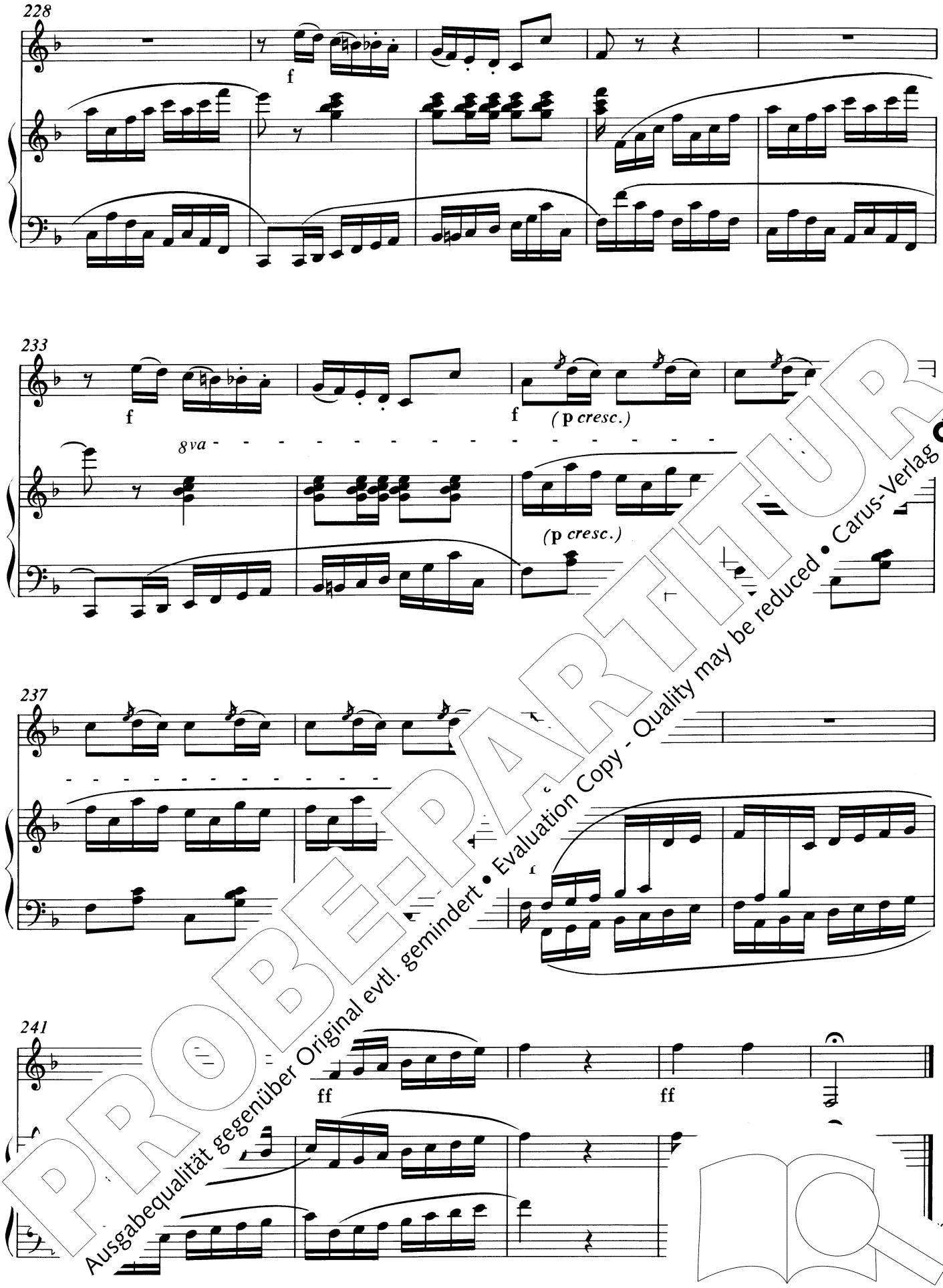
legato

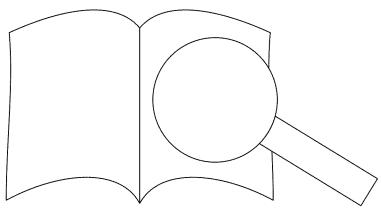
*) In der Violastimme: Più mosso

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag